



# WIRED REMOTE CONTROLLER

---

## INSTALLATION MANUAL

**G B**

INSTALLATION MANUAL  
ENGLISH

**E S**

MANUAL DE INSTALACIÓN  
ESPAÑOL

**F R**

MANUEL D'INSTALLATION  
FRANÇAIS

**I T**

MANUALE DI INSTALLAZIONE  
ITALIANO

For German/Dutch/Poland/Denmark/Estonia/Lithuania/Latvia/Norway/Sweden/Portugees languages, please visit the website: [www.beijerref-carrier.com](http://www.beijerref-carrier.com)

Thank you very much for purchasing our air conditioner. Please read this owner's manual carefully before using your air conditioner. Make sure to save this manual for future reference.

This manual gives detailed description of the precautions that should be brought to your attention during operation.

In order to ensure correct service of the wired controller please read this manual carefully before using the unit.

For convenience of future reference, keep this manual after reading it.

All the pictures in this manual are for explanation purpose only. There may be slightly different from the wired remote controller you purchased (depend on model). The actual shape shall prevail.

# Table of Contents

1. Safety precaution.....	1
2. Installation accessory .....	2
3. Installation method .....	4
4. Specification .....	12
5. Feature and function of the wired controller .....	13
6. Name on the LCD of the wired controller .....	14
7. Name of button on the wired controller.....	15
8. Preparatory operation.....	16
9. Operation.....	17
10. Timer functions .....	23
11. Weekly Timer 1 .....	26
12. Weekly Timer 2 .....	32
13. Fault alarm handing.....	39
14. Technical indication and requirement .....	39
15. Queries and settings.....	40

## 1. Safety precaution



### WARNING

- Please entrust the distributor or professionals to install the unit.
- Installation by other persons may lead to imperfect installation, electric shock or fire.
- Adhere to this installation manual.
- Improper installation may lead to electric shock or fire.
- Reinstallation must be performed by professionals.

Do not uninstall the unit randomly.

Random uninstalling may lead to abnormal operation, heating or fire of the air condition.

### NOTE

- Do not install the unit in a place vulnerable to leakage of flammable gases. Once flammable gases are leaked and left around the wire controller, fire may occur.
- Do not operate with wet hands or let water enter the wire controller. Otherwise, electric shock may occur.
- The wiring should adapt to the wire controller current. Otherwise, electric leakage or heating may occur and result in fire.

## 1. Safety precaution

### NOTE

- The specified cables shall be applied in the wiring.  
No external force may be applied to the terminal.  
Otherwise, wire cut and heating may occur and result in fire.

## 2. Installation accessory

### Select the installation location

Don't install at the place where cover with heavy oil, vapor or sulfureted gas, otherwise, this product would be deformed that would lead to system malfunction.

### Preparation before installation

1. Please confirm that all the following parts you have been supply.

No.	Name	Qty.	Remarks
1	Wire controller	1	_____
2	Installation and owner's manual	1	_____
3	Screws	3	M3.9×25 (For Mounting on the Wall)
4	Wall plugs	3	For Mounting on the Wall
5	Screws	2	M4×25 (For Mounting on switch box)
6	Plastic screw bars	2	For fixing on switch box
7	Battery	1	_____
8	The connective wires group	1	Optional
9	Screw	1	M4×8(For Mounting the connective wire group)

## 2. Installation accessory

2. Prepare the following assemblies on the site.

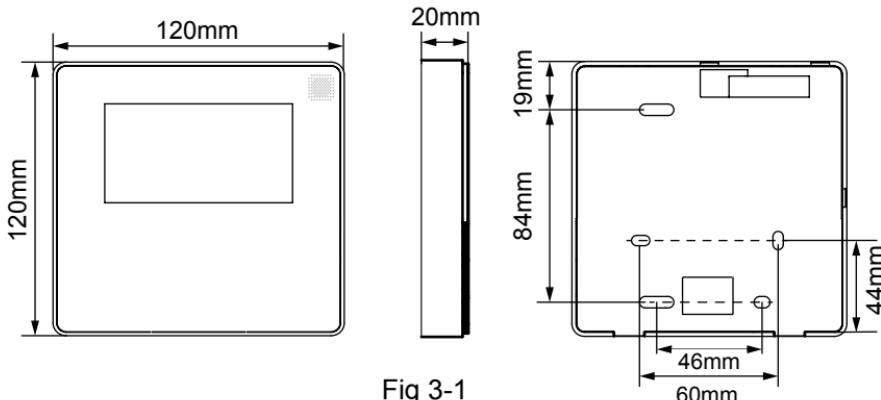
No.	Name	Qty.(embeded into wall)	Specification (only for reference)	Remarks
1	Switch box	1	_____	_____
2	Wiring Tube (Insulating Sleeve and Tightening Screw)	1	_____	_____

Precaution of installing the wire controller

1. This manual provides the installation method of wired controller. Please refer to the wiring diagram of this installation manual to connect the wire controller with indoor unit.
2. The wired controller works in low voltage loop circuit. Forbid to directly contact the cable of high voltage above, like 115V, 220V, 380V, and don't wire this kind of wire in the said loop; wiring clearance between configured tubes should be at the range of 300~500mm or above.
3. The Shielded wire of the wired controller must be grounded firmly.
4. Upon finish the wire controller connection, do not employed tramegger to detect the insulation.

### 3. Installation method

#### 1. Wired remote controller structural dimensions



#### 2. Remove the upper part of wired controller

- Insert a slot screwdriver into the slots in the lower part of the wired controller (2 places), and remove the upper part of the wire controller. (Fig.3-2)

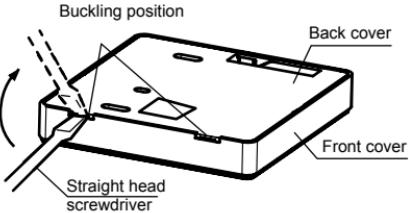


Fig 3-2

### 3. Installation method

**NOTE:** The PCB is mounted in the upper part of the wired controller. Be careful not to damage the board with the slot screwdriver.

#### 3. Fasten the back plate of the wired controller

- For exposed mounting, fasten the back plate on the wall with the 3 screws (M4×20) and plugs. (Fig.3-3)

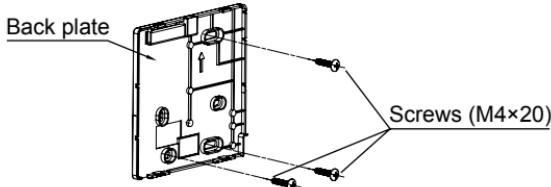


Fig 3-3

- Use two M4X25 screws to install the back cover on the 86 switch box, and use one M3.9×25 screw to fix to the wall.

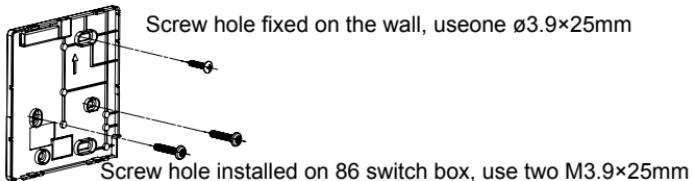


Fig 3-4

### 3. Installation method

**NOTE:** Put on a flat surface. Be careful not to distort the back plate of the wire controller by overtightening the mounting screws.

### 4. Battery installation

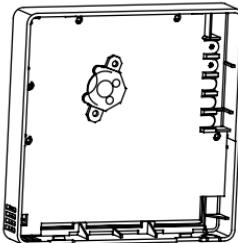


Fig 3-5

- Put the battery into the installationsite and make sure the positive side of the battery is in accordance with the positive side of installationsite.(See Fig.3-5)
- Please set the time corrected on the first time operation. Batteries in the wire controller can time under power failure which ensure the time keep right. When the power restores, if the time displayed is not correct, it means the battery is dead and replace the battery.

### 3. Installation method

#### 5. Wire with the indoor unit

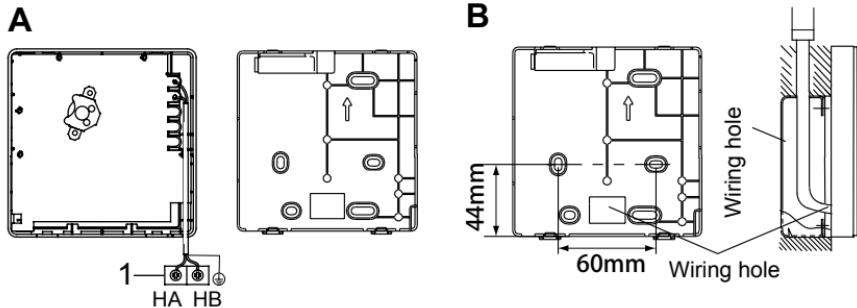


Fig 3-6

1. indoor unit
2. notch the part for the wiring to pass through with nippers, etc.  
Connect the terminals on the remote controller (HA ,HB), and the terminals of the indoor unit (HA ,HB). (HA and HB do not have polarity.)

#### NOTE:

- DO NOT allow water to enter the remote control.  
Use the trap and putty to seal the wires.
- Connecting wires must be fixed reliably and cannot be pulled.

### 3. Installation method

For some units, the wired controller connects to the unit HA and HB ports through the HA and HB ports. There is no polarity between HA and HB. See Fig. 3-7

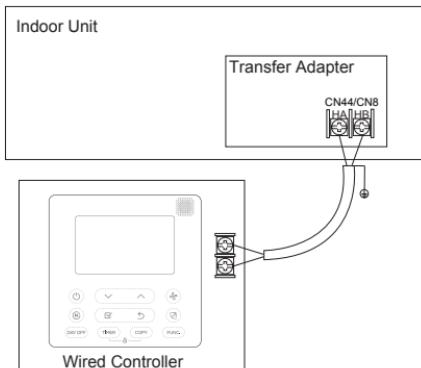


Fig.3-7

### 3. Installation method

The main/secondary wired controller can be used to enable two wired controllers to control one unit, and the wired controllers connect to the unit HA and HB ports through the HA and HB port on the controller.

There is no polarity between HA and HB. See Fig. 3-8

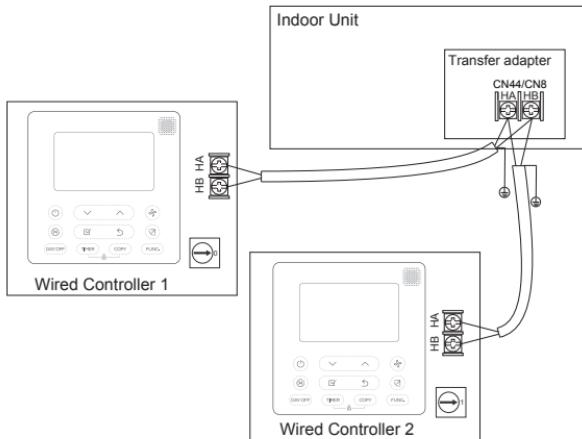


Fig.3-8

### 3. Installation method

For some units, one wired controller can support multiple units (a maximum of 16 units). In this case, the wired controller and unit need to be connected to the HA and HB ports at the same time. In group control, there will be no error displayed on the wired controller. See Fig. 3-9

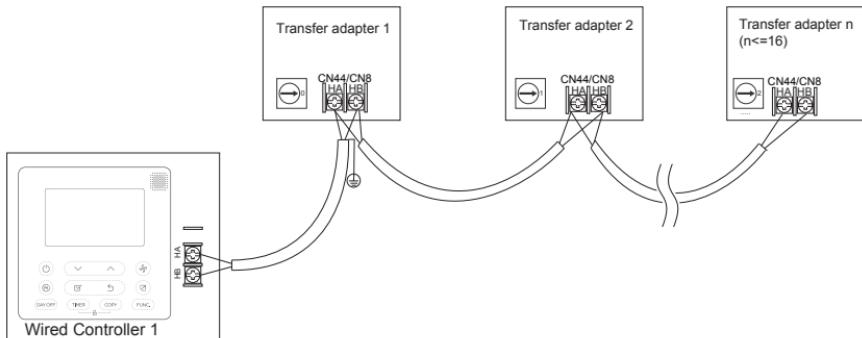


Fig.3-9

### 3. Installation method

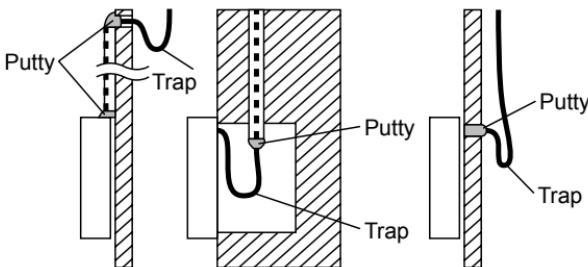


Fig 3-10

### 6. Reattach the upper part of the wired controller

- After adjusting the upper case and then buckle the upper case; avoid clamping the wiring during installation.  
(Fig 3-11)

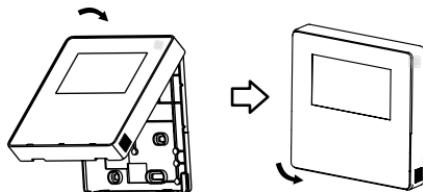


Fig 3-11

All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Your wire controller may be slightly different .The actual shape shall prevail.

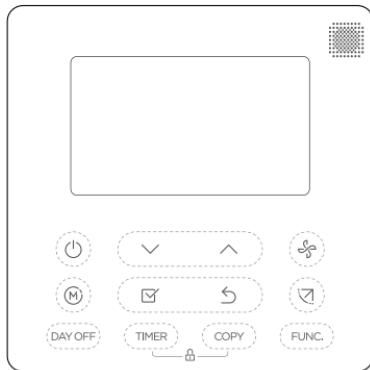
## 4. Specification

Input voltage	DC 12V
Ambient temperature	-5~43°C (23~110°F)
Ambient humidity	RH40%~RH90%

### Wiring specifications

Wiring type	Size	Total length
shielded vinyl cord or cable	0.5mm <sup>2</sup>	≤20m (66')
	0.75-1.25mm <sup>2</sup>	≤50m (164')

## 5. Feature and function of the wired controller



### Feature:

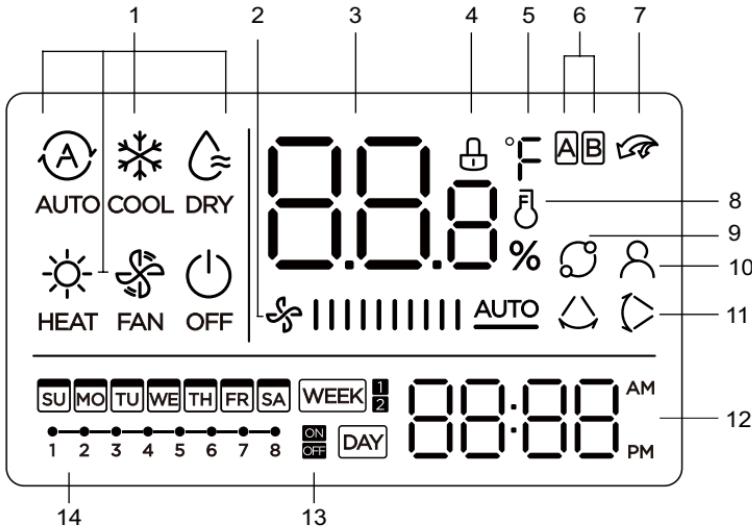
- LCD display.
- Malfunction code display: it can display the error code, helpful for service.
- 4-way wire layout design, no raised part at backside, more convenient to place the wires and install the device.
- Room temperature display.
- Weekly Timer.

---

### Function:

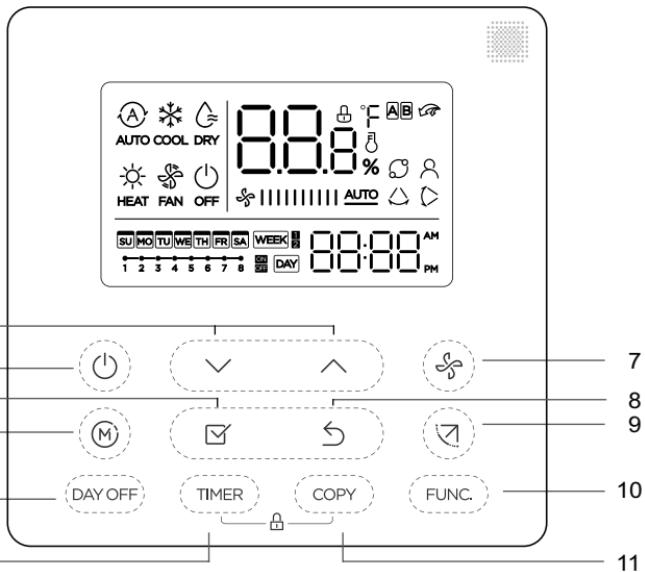
- Mode: choose Auto-Cool-Dry- **Heat**-Fan
- Fan speed: Auto/Low/Med/High speed
- Swing(on some models)
- Timer ON/OFF
- Temp setting
- Weekly timer
- Follow me
- Turbo
- 24-hour System
- 12-hour System
- Auto-restart
- Individual louver control (on some models)
- Automatic airflow test
- Rotation&Back-up
- Dual Control
- Group Control
- Child Lock
- LCD display
- Clock
- Panel function (on some models)

## 6. Name on the LCD of the wired controller



- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | Operation mode indication                  | 8  | Room temperature indication                  |
| 2 | Fan speed indication                       | 9  | Rotating indication                          |
| 3 | Temperature display                        | 10 | Follow Me function indication                |
| 4 | Lock indication                            | 11 | Left-right swing indication<br>(some models) |
| 5 | °C/°F indication                           | 12 | Clock display                                |
| 6 | Main unit and secondary<br>unit indication | 13 | On/Off timer                                 |
| 7 | Turbo function indication                  | 14 | Timer display                                |

## 7. Name of button on the wired controller



- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| 1 POWER button       | 6 TIMER button     |
| 2 MODE button        | 7 FAN SPEED button |
| 3 DAY OFF/DEL button | 8 BACK bottom      |
| 4 ADJUST button      | 9 SWING button     |
| 5 CONFIRM button     | 10 FUNC. button    |
|                      | 11 COPY button     |

## 8. Preparatory operation

### Set the current day and time

- 1  Press the Timer button for 2 seconds or more.  
The timer display will flash.

- 2  Press the button “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to set the date.  
The selected date will flash.



- 3  The date setting is finished and the time setting is prepared after pressing Timer button or CONFIRM button or there is no pressing button in 10 seconds.

- 4  Press the button “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to set the current time. Press repeatedly to adjust the current time in 1-minute increments. Press and hold to adjust the current time continuous.
-   
ex. Monday 11:20

- 5  The setting is done after pressing CONFIRM button or there is no pressing button in 10 seconds.

## 9. Operation

6



Time scale selection

Press the buttons “TIMER” and “DAY OFF” for 2 seconds will alternate the clock time display between the 12h&24h scale.

### To start/stop operation



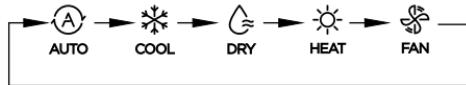
Press the Power button.

### To set the operation mode

Operation mode setting



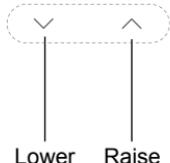
Press the Mode button to set the operation mode.(Heat function is invalid for cool only type unit)



## 9. Operation

### Room temperature setting

Press the button “ $\vee$ ” or “ $\wedge$ ” to set the room temperature.



Indoor Setting Temperature Range:

17~30°C(62~86°F).

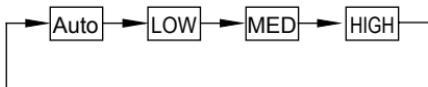
°C & °F scale selection(on some models)

Press the buttons “ $\vee$ ” and “ $\wedge$ ” for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C & °F scale.

### Fan speed setting



Press the Fan speed button to set the fan speed.  
(This button is unavailable when in the mode of Auto or Dry)



### keypad tone setting



Press the buttons Swing and FUNC. for 3 seconds to close the keypad tone.

Press the buttons again for 3 seconds to open the keypad tone.

## 9. Operation

### Child lock function

-  Press the buttons “  ” and “  ” for 3 seconds to activate the child lock function and lock all buttons on the wire controller.
- Press the buttons again for 3 seconds to deactivate the child lock function.
- When the child lock function is activated, the  mark appears.

### Swing function(For the unit left & right auto swing models only)

#### 1 Up-Down swing

-  Press the SWING button to start up-down swing function. Press it again to stop.
- When the Up-Down swing function is activated, the  mark appears.

#### 2 Left-Right swing

- Press the Swing button long to start Left-Right swing function. Press it again to stop. When the Left-Right swing function is activated, the  mark appears.

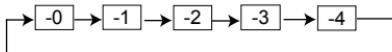
## 9. Operation

### Swing function(For the unit without left & right auto swing function models)

Up-Down airflow direction and swing

-  • Use Swing button to adjust the Up-down airflow direction.
- 1. Press the button every time, the louver swings 6 degrees.
- 2. Press and hold the button for 2 seconds,it turns into up-down swing mode,press ti again to stop. When the Up-Down swing function is activated, the  mark appears. (Not applicable to all the models)
- The operation can refer to the following instructions for the unit with four Up-Down louvers can be operated individually.
  -  1. Press the Swing button to activate the Up-Down adjusting louver function. The  mark will flash. (Not applicable to all the models)
  2. Pressing the button “ -0 means the four louvers move at the same time.) 20-GB

## 9. Operation



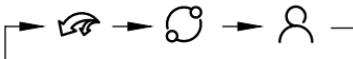
3. And then use Swing button to adjust the Up-Down airflow direction of the selected louver.



Press the FUNC. button to set the turbo or rotating or Ifeel function.



The select function icon will flash then press the Confirm button to confirm the setting.



### Turbo function (on some models)



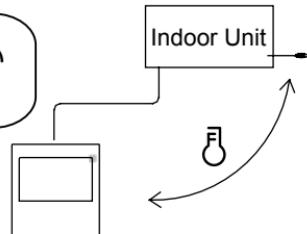
Under COOL/HEAT mode ,press the FUNC. button to activate the turbo function. Press the button again to deactivate the turbo function. When the turbo function is activated, the mark appears.

### Follow me function indication

Press the FUNC. button to select whether the room temperature is detected at the indoor unit or the wire controller.

## 9. Operation

When the follow me function indication  appears, the room temperature is detected at the wire controller.



Press the button again to cancel the follow me function.

### Rotation&Back-up indication

When there are two units, press the button to select the rotating function, and press "Confirm" to turn on or off the rotating function.

1. Press "Confirm" to set the rotating time, then press the button "∨" or "∧" to set time. Setting time Range: 1~99h, the default time is 10 hours.
2. Step 2 set high temperature co-open temperature -- or 26~32 degrees -- that is, this function is invalid. When the ambient temperature is 26~32 degrees, when the ambient temperature is greater than or equal to the set temperature, the two machines will run 24 degrees at the same time in the COOL mode.
3. Step 3 set the low-temperature co-open temperature -- or 5~15 degrees -- that is, this function is invalid. When the ambient temperature is 5~15 degrees, when the ambient temperature is lower than the set temperature, the two machines will run at the same time for 24 degrees to make the heating mode.

4. Step 4: set which machine will run first. Select A or B.
5. After this function is turned on, as long as the air conditioner is running at the setting hour, it will automatically turn on another air conditioner and turn off the current air conditioner. Press the POWER button to switch to another one immediately. A or B icons flicker to indicate the corresponding air conditioning failure.  
Automatically switch to another machine when running time is reached or machine failure occurs.

## 10. Timer functions

**WEEK**

WEEKLY timer

Use this timer function to set operating times for each day of the week.

**ON**

**DAY**

On timer

Use this timer function to start air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation starts after the time has passed.

**OFF**

**DAY**

Off timer

Use this timer function to stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation stops after the time has passed.

**ON**

**DAY**

On and Off timer

Use this timer function to start and stop air conditioner operation. The timer operates and air conditioner operation starts and stops after the time has passed.

## 10. Timer functions

### To set the On or Off TIMER

- 1  Press the Timer button to select the **ON DAY** or **OFF DAY**.



- 2  Press the Confirm button and the Timer display is flashing.

- 3 

**OFF DAY**

**18:00**

ex.Off timer set at 18:00

Press the button “**▼**” or “**▲**” to set the time.  
After the time is set, the timer will start or  
stop automatically.

- 4 

Press the Confirm button again to finish the settings.

## 10. Timer functions

### To set the On and Off TIMER

- 1  Press the Timer button to select the **ON OFF DAY**.
- 

- 2  Press the Confirm button and the Clock display is flashing.
- 

- 3  Press the button “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to set the time of On timer, and then press the Confirm button to confirm the setting.
- 

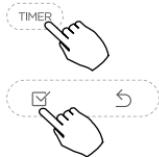
- 4  Press the button “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to set the time of Off timer.
- 

- 5  Press the Confirm button to finish the settings.
- 

**NOTE:** The secondary wired controller cannot set the timer.

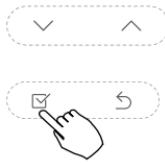
## 11. Weekly Timer 1

### 1. Weekly timer setting



Press the Timer button to select the **WEEK** and then press the Confirm button to confirm.

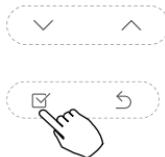
### 2. Day of the week setting



Press the button “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select the day of the week and then press the Confirm button to confirm the setting.

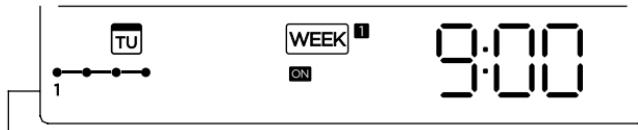


### 3. ON timer setting of timer setting 1



Press the button “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to set the time of On timer and then press the Confirm button to confirm the setting.

## 11. Weekly Timer 1



ex.Tuesday time scale 1

Up to 4 timer settings can be saved for each day of the week. It is convenient if the WEEKLY TIMER is set according to the user's life style.

### 4. Off timer setting of timer setting 1



Press the button “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to set the time of Off timer and then press the Confirm button to confirm the setting.



ex.Tuesday time scale 1

### 5. Different timer settings can be setted by repeating step 3 to 4.

### 6. Other days in one week can be setted by repeating step 2 to 5.

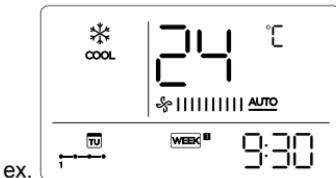
**NOTE:** The weekly timer setting can be returned to the previous step by pressing Back button. The time of timer setting can be delete by pressing Day off button. The current setting will be restored and withdrawn the weekly timer setting automatically when there is no operation for 30 seconds.

## 11. Weekly Timer 1

### WEEKLY timer operation

To activate WEEKLY TIMER operation

Press the Timer button while **WEEK** is displayed on the LCD.



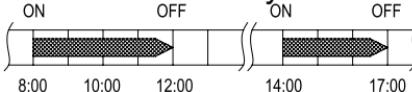
To deactivate WEEKLY TIMER operation

Press the Timer button while **WEEK** disappear from the LCD.

### To turn off the air conditioner during the weekly timer



1. If press the Power button once and quickly , the air conditioner will turn off temporarily. And the air conditioner will turn on automatically until the time of On timer.



ex. If press the POWER button once and quickly at 10:00, The air conditioner will turn on at 14:00.

2. When press the Power button for 2 seconds, the air conditioner will turn off completely,at the same time cancel the timing function.

## 11. Weekly Timer 1

### To set the DAY OFF (for a holiday)

- 1  During the weekly timer, press the Confirm button.
- 2  Press the button “ $\swarrow$ ” or “ $\nwarrow$ ” to select the day in this week .
- 3  Press the Day off button to set the DAY OFF.  


The [WE] mark is hidden

ex.The DAY OFF is set for Wednesday
- 4 The DAY OFF can be setted for other days by repeating the steps 2 and 3.
- 5  Press the Back button to back to the weekly timer.

To cancel: Follow the same procedures as those for setup.  
Notes:

The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

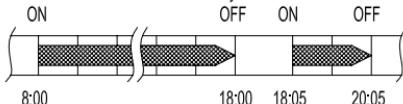
## 11. Weekly Timer 1

### DELAY function



During the weekly timer, pressing the Del button once, display “ $0h$ ”. Press this button twice, display “ $1h$ ” and wait 3 seconds to confirm. It means the unit will override 1 hours; Press this button three times, display “ $2h$ ” and wait 3 seconds to confirm. It means the unit will override 2 hours;

$0h \rightarrow 1h \rightarrow 2h$



ex. If press the DEL button to select “ $2h$ ” at 18:05, The air conditioner will delay to turn off at 20:05.

### Copy out the setting in one day into the other day.

A reservation made once can be copied to another day of the week. The whole reservation of the selected day of the week will be copied. The effective use of the copy mode ensures ease of making reservations.

1



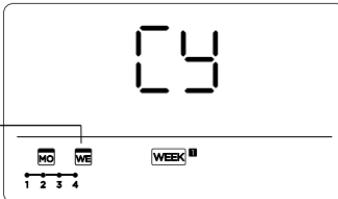
During the weekly timer, press the Confirm button.

2



Press the button “ $\vee$ ” or “ $\wedge$ ” to select the day to copy from.

## 11. Weekly Timer 1

- 3  Press the Copy button, the letter "CY" will be shown on the LCD.
- 4  Press the button "▼" or "▲" to select the day to copy to.
- 5  Press the Copy button to confirm .
- The  mark flashes quickly
- 
- ex. Copy the setting of Monday to Wednesday
- 6 Other days can be copied by repeating step 4 and 5.
- 7  Press the Confirm button to confirm the settings.
- 8  Press the Back button to back to the weekly timer.

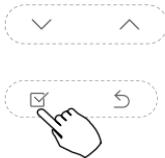
## 12. Weekly Timer 2

### 1. Weekly timer setting



Press Timer to select the WEEK, and press Confirm.

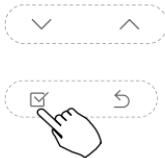
### 2. Day of the week setting



Press “▼” or “^” to select the day of the week and then press CONFIRM.



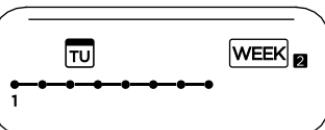
### 3. ON timer setting of timer setting 1



Press “▼” or “^” to select the setting time. The setting time, mode, temperature and fan speed appear on the LCD. Press CONFIRM to enter the setting time process.

## 12. Weekly Timer 2

**IMPORTANT:** Up to 8 scheduled events can be set on one day. Various events can be scheduled in either MODE, TEMPERATURE and FAN speeds.



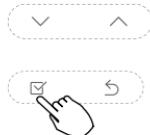
ex. Tuesday time scale 1

### 4. Time setting

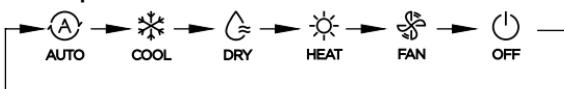


Press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to set the time then press CONFIRM.

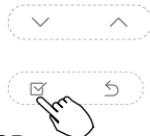
### 5. Operation mode setting



Press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to set the operation mode then press CONFIRM.



### 6. Room temperature setting

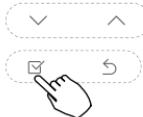


Press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to set the room temperature then press CONFIRM.

NOTE: This setting is unavailable in the FAN or OFF modes.

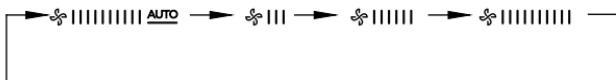
## 12. Weekly Timer 2

### 7. Fan speed setting



Press “ $\swarrow$ ” or “ $\nwarrow$ ” to set the fan speed then press CONFIRM.

NOTE: This setting is unavailable in the AUTO, DRY or OFF modes.



- 
8. Different scheduled events can be set by repeating steps 3 through 7.
  9. Additional days, in a one week period, can be set by repeating steps 3 through 8.

**NOTE:** The weekly timer setting can be returned to the previous step by pressing BACK. The current setting is restored. The controller will not save the weekly timer settings if there is no operation within 30 seconds.

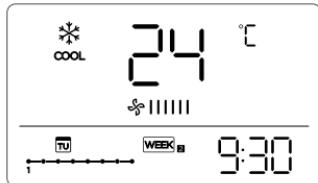
## 12. Weekly Timer 2

### WEEKLY timer operation

To start



Press Timer to select the **WEEK**, and then the timer starts automatically.



ex.

To cancel



Press the Power buttons for 2 seconds to cancel the timer mode.



The timer mode can also be canceled by changing the timer mode using Timer.

To set the DAY OFF (for a holiday)



After setting the weekly timer, press CONFIRM.

---

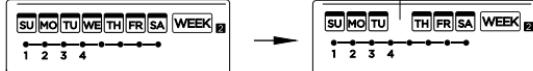
2

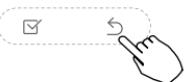
Press “” or “” to select the day of the week.

## 12. Weekly Timer 2

- 3  Press DAY OFF to create an off day.

The **WE** mark is hidden



ex. The DAY OFF is set for Wednesday
- 4 Set the DAY OFF for other days by repeating the steps 2 and 3.
- 5  Press BACK to revert to the weekly timer.

To cancel, follow the same procedures used for setup.

**NOTE:** The DAY OFF setting is cancelled automatically after the set day has passed.

**Copy out the setting in one day into the other day.**  
A scheduled event, made once, can be copied to another day of the week. The scheduled events of the selected day of the week will be copied. The effective use of the copy mode ensures the ease of reservation making.

- 1  In the weekly timer, press CONFIRM.

## 12. Weekly Timer 2

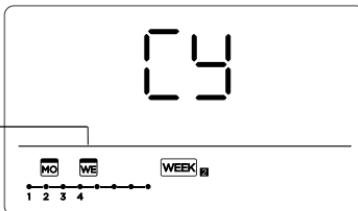
- 2 Press “ $\swarrow$ ” or “ $\searrow$ ” to select the day to copy from.

- 3 Press COPY, the letters CY appear on the LCD.

- 4 Press “ $\swarrow$ ” or “ $\searrow$ ” to select the day to copy to.

- 5 Press COPY to confirm.

The mark flashes quickly



ex. Copy the setting of Monday to Wednesday

- 6 Other days can be copied by repeating steps 4 and 5.

- 7 Press CONFIRM to confirm the settings.

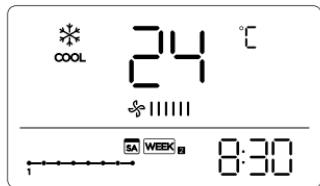
- 8 Press BACK to revert to the weekly timer.  
37-GB

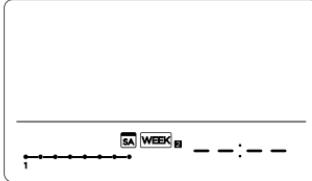
## 12. Weekly Timer 2

Delete the time scale in one day.

- 1  During the weekly timer setting, press CONFIRM.

- 2  Press “” or “

3  Press “” or “



ex. Delete the time scale 1 in saturday

## 13. Fault alarm handing

If the system does not properly operate except the above mentioned cases or the above mentioned malfunctions is evident, investigate the system according to the following procedures.

No.	MALFUNCTION & PROTECTION DEFINE	DISPLAY DIGITAL TUBE
1	Error of communication between wire controller and indoor unit	EHB3

The error displayed on the wire controller are different from those on the unit. If error code appears, please check the <>Owner's And Installation Manual>>and<>SERVICE Manual>>.

## 14. Technical indication and requirement

EMC and EMI comply with the CE certification requirements.

## 15. Queries and settings



When the air conditioning unit is switch machine, Long press “COPY” for 3 seconds , first display P:00, if connected to an indoor unit, display P:00, if connected to multiple indoor units, press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to display P:01, P:02, and then press “Confirm” to enter the query indoor unit Tn(T1~T4) temperature and fan fault(CF), press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select.



Not operating keys 15 seconds or press “Back” or press “ON/OFF” drop out of query temperature.



When the air conditioning unit is off, into the query function of temperature, press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select SP, press “Confirm” to adjust the static pressure value.

When the air conditioning unit is off, into the query function of temperature, press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select AF, press “Confirm” into test mode, press “Back” or press “ON/OFF” or press “Confirm” drop out of test mode.In AF mode, 3~6 minutes test completion automatically exits, if the test process, press “Back” or press “ON/OFF” or press “Confirm”, the test exits will be interrupted.

## 15. Queries and settings

### Follow me function temperature compensation



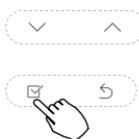
When the air conditioning unit is off, into the query function of temperature, press “ $\vee$ ” or “ $\wedge$ ” to select tF.



The compensation temperature Range : -5°C~5°C.

Press “Confirm” into setting state, press “ $\vee$ ” or “ $\wedge$ ” to select the temperature, then press “Confirm” to complete it.

tF : compensation temperature



When the air conditioning unit is off, into the query function of temperature, press “ $\vee$ ” or “ $\wedge$ ” to select tyPE. Press “Confirm” into setting state, press “ $\vee$ ” or “ $\wedge$ ” to select the type, then press “Confirm” to complete it.



CH:   
AUTO COOL DRY HEAT FAN

CC:   
COOL DRY FAN

HH:   
HEAT FAN

NA:   
COOL DRY HEAT FAN

## 15. Queries and settings

### Set the highest and lowest temperature values

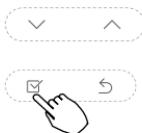


**tHI**  
**tLo**

When the air conditioning unit is off, into the query function of temperature, press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select tHI or tLo. Press “Confirm” into setting state, press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select the temperature, then press “Confirm” to complete it. The highest setting temperature range : 25°C~30°C  
The lowest setting temperature range: 17°C ~24°C.  
**tHI**: Highest value setting function.  
**tLo**: Minimum value setting function.

---

### Remote control function selection of wire controller



**rEC**

When the air conditioning unit is off, into the query function of temperature, press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select rEC. ON or OF will be displayed in the temperature area to indicate whether it is valid or invalid.  
When the selection is invalid, the wire controller does not process any remote control signals.  
Press “Confirm” into setting state, press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select , then press “Confirm” to complete it.

## 15. Queries and settings

### Two - line controller address selection



Adr

When the air conditioning unit is off, into the query function of temperature, press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select Adr, the temperature zone will display -- or A, B.  
Where -- refers to the code setting of the wire controller.  
Press “Confirm” into setting state, press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select , then press “Confirm” to complete it.  
-- : The code setting  of the wire controller shall prevail.

Adr : The wire controller address setting.

---

### Restore factory Settings



INIT

When the air conditioning unit is off, into the query function of temperature, press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select INIt, the temperature zone displayed --.  
Press “Confirm” into setting state, press “ $\downarrow$ ” or “ $\uparrow$ ” to select to “ON” , then press “Confirm” to complete it.

INIT : Restore factory Settings.

## **15. Queries and settings**

After the wire controller resumes the factory parameter setting, the rotating parameter setting is restored to 10 hours (the highest and lowest temperature are not set); The compensation of body temperature is uncompensated; COOL and HEAT/single COOL mode is restored to COOL and HEAT model; The temperature range was restored to 17 °C~30°C. Remote receiving function is restored to be effective; The address of the two-control first-line controller is restored to the code switch.

Este manual provee descripciones detalladas de las precauciones que deberían llamar su atención durante la utilización.

A fin de asegurar un funcionamiento correcto del controlador alámbrico por favor leer este manual cuidadosamente antes de usar la unidad.

Para el caso de consultas futuras, guárdelo después de leerlo.

Todas las figuras en este manual sólo sirven para fines explicativos. Pueden haber ligeras diferencias con el controlador remoto alámbrico que ha adquirido (dependiendo del modelo). Prevalecerá la forma actual.

# Tabla de Contenidos

1. Precauciones de Seguridad .....	1
2. Accesorios para instalación.....	2
3. Método de instalación.....	4
4. Especificaciones.....	12
5. Características y funciones del controlador alámbrico .	13
6. Elementos en el LCD del controlador alámbrico .....	14
7. Nombres de botones del controlador alámbrico.....	15
8. Operación preparatoria.....	16
9. Funcionamiento .....	17
10. Funciones del temporizador .....	23
11. Temporizador Semanal 1 .....	26
12. Temporizador Semanal 2.....	32
13. Manejo de Alarma de Fallas .....	39
14. Indicador Técnico y requerimientos.....	39
15. Consultas y configuraciones.....	40

## 1. Precauciones de Seguridad



### ADVERTENCIA

- Por favor, encargue la instalación de unidad al distribuidor o en los profesionales.
- Si se realiza la instalación por otras personas, puede resultar en una instalación imperfecta, descarga eléctrica o incendio.
- Siga a este manual de instalación.
- La instalación inadecuada puede ocasionar un choque eléctrico o un incendio.
- La reinstalación debe llevar a cabo solo por profesionales.

No desinstale la unidad precipitadamente.

La instalación precipitada puede ocasionar operación anormal, calentamiento o incendio del aire acondicionado.

### NOTA

- No instale la unidad en un lugar vulnerable a escape de gases inflamables. Una vez que los gases inflamables se han fugado y el controlador alámbrico está cerca, podría ocurrir un incendio.
- No maneje la unidad con las manos húmedas ni deje entrar agua en el controlador alámbrico. De otro modo, podría ocurrir un choque eléctrico.
- El cableado debe adaptarse a la corriente del controlador alámbrico. De otro modo, puede ocurrir una pérdida o calentamiento eléctrico y originar un incendio.

# 1. Precauciones de Seguridad

## NOTA

- Los cables especificados deben ser usados en el cableado. No se puede aplicar fuerza externa al terminal. De otra forma, puede ocurrir la ruptura y calentamiento del cable y originar un incendio.

# 2. Accesorios para la instalación

### Seleccionar la ubicación de la instalación

No instale en el lugar cubierto con aceite pesado, vapor o gas sulfurado, de lo contrario, este producto podría deformarse y funcionar de forma inapropiada.

### Preparación antes de la instalación

- Por favor confirme que las siguientes piezas le han sido suministradas.

Número	Nombre	Cantidad	Observaciones
1	Controlador alámbrico	1	
2	Manual del usuario e instalación	1	
3	Tornillos	3	M3,9×25 (para el Montaje en la Pared)
4	Enchufes	3	Para el Montaje en la Pared
5	Tornillos	2	M4×25 (Para el Montaje en la caja de interruptores)
6	Varillas roscadas de plástico	2	Para fijar en la caja de interruptores
7	Batería	1	
8	El grupo de cables de conexión	1	Opcional
9	Tornillo	1	M4×8 (Para Sujetar el grupo de cables de conexión)

## 2. Accesorios para la instalación

### 2. Prepare los siguientes ensamblajes en el lugar.

Número	Nombre	Cant. (empotrado en la pared)	Especificación (Sólo para referencia)	Observaciones
1	Caja de interruptores	1	_____	_____
2	Tubos para Cableado (Manga Aislante y Tornillo Tensor)	1	_____	_____

### Precaución al instalar el controlador alámbrico

1. Este manual proporciona el método de instalación del controlador alámbrico. Por favor, consulte el diagrama de cableado en este manual de instalación para conectar el controlador alámbrico con la unidad interior.
2. El controlador alámbrico funciona con un circuito bucle de bajo voltaje. Se prohíbe el contacto directo a cable de alto voltaje, tales como 115V, 220V, 380V, y no conecte este tipo de cable en el circuito mencionado; el espacio libre de cables entre los tubos con igurados debe tener entre 300~500mm o más.
3. El cable blindado del controlador alámbrico debe estar firmemente conectado a tierra.
4. Luego de terminar la conexión del controlador alámbrico, no emplee un megóhmímetro para detectar el aislamiento.

### 3. Método de instalación

#### 1. Dimensiones estructurales del controlador remoto alámbrico

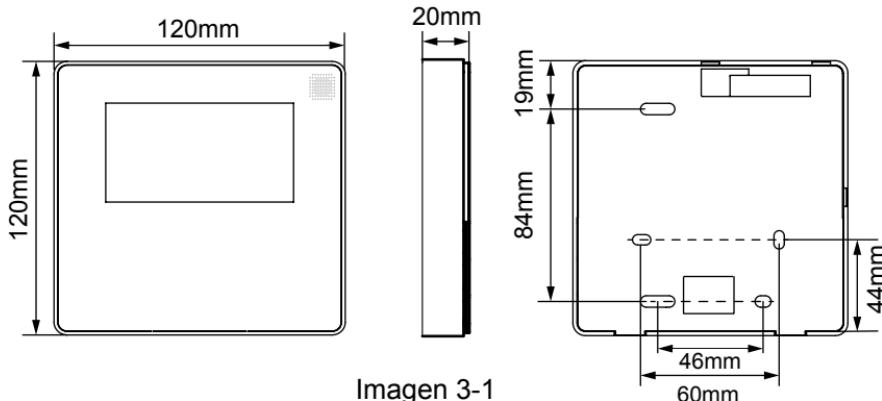


Imagen 3-1

#### 2. Retire la pieza superior del controlador alámbrico

- Inserte un destornillador en la ranura en la parte más baja del controlador alámbrico (2 lugares) y retire la parte superior del aparato. (Imagen 3-2)

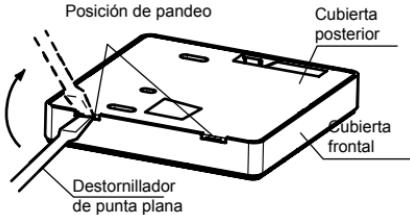


Imagen 3-2

### 3. Método de instalación

**AVISO:** La TCI es sujetada en la parte superior del controlador alámbrico. Tenga cuidado de no dañar la tarjeta con el destornillador de ranura.

#### 3. Asegure la placa posterior del controlador alámbrico

- Para un montaje expuesto, fije la placa posterior a la pared con 3 tornillos (M4x20) y tapones. (Imagen 3-3)

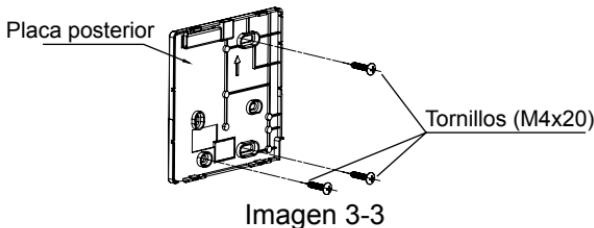


Imagen 3-3

- Use dos tornillos M4X25 para instalar la cubierta posterior en la caja de interruptores 86, y use un tornillo M3,9X25 para fijarlo a la pared.

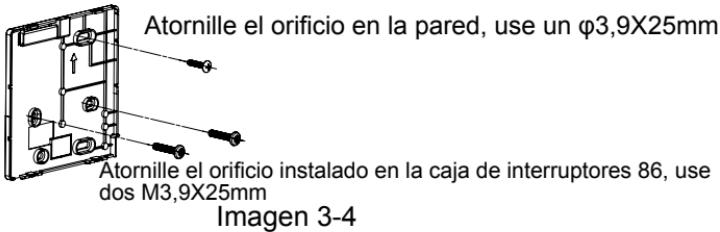


Imagen 3-4

### 3. Método de instalación

**AVISO:** Coloque sobre una superficie plana. Tenga cuidado de no deformar la placa posterior del controlador alámbrico al ajustar en forma excesiva los tornillos de sujeción.

### 4. Instalación de la batería

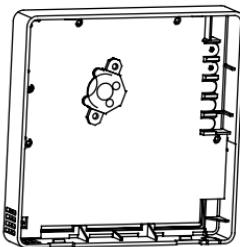


Imagen 3-5

- Coloque la batería en el lugar de la instalación y asegure que el lado positivo de la batería esté alineado con el lado positivo del espacio de instalación. (Vea Imagen 3-5)
- Por favor configure la hora correcta al poner en funcionamiento la primera vez.

Las baterías del controlador alámbrico pueden cronometrar estando en una falla de alimentación, lo que asegura un correcto mantenimiento del tiempo. Cuando la alimentación se restaure, si la hora mostrada no es la correcta, significa que la batería está muerta. Reemplace la batería.

### 3. Método de instalación

#### 5. Cableado con la unidad interior

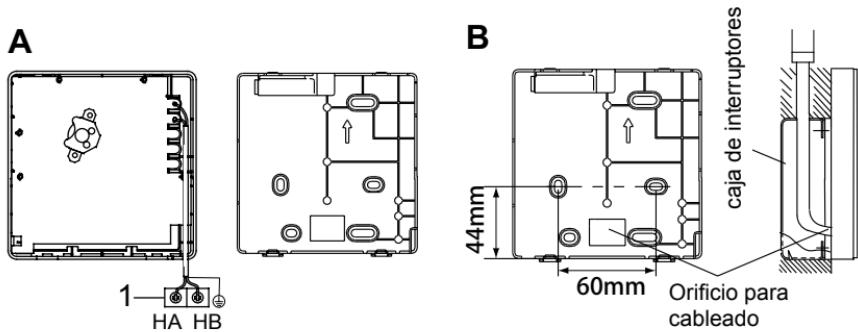


Imagen 3-6

- 1 unidad interior
- 2 haga una muesca en la pieza para pasar el cable a través usando pinzas, etc.

Conecte los terminales del controlador remoto (HA, HB) y los terminales de la unidad interior (HA, HB). (HA y HB no tienen polaridad.)

#### AVISO:

- NO permita que entre agua al control remoto.  
Use la trampa y la masilla para sellar los cables.
- Los cables de conexión deben ser fijados de manera confiable y no pueden ser halados.

### 3. Método de instalación

Para algunas unidades, el controlador alámbrico se conecta a los puertos HA y HB de la unidad a través de los puertos HA y HB. No hay polaridad entre los puertos HA y HB. Vea Imagen 3-7

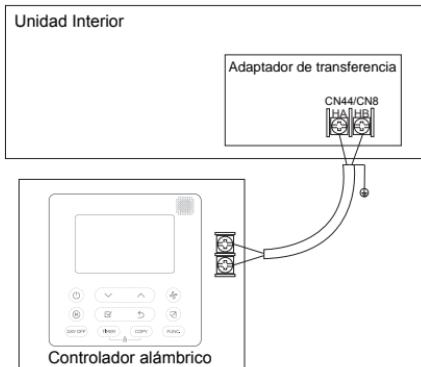


Imagen 3-7

### 3. Método de instalación

El controlador alámbrico principal/secundario puede ser usado para activar dos controladores alámbricos para controlar una unidad, y los controladores alámbricos se conectan a los puertos HA y HB de la unidad a través de los puertos HA y HB en el controlador. No hay polaridad entre los puertos HA y HB. Vea Imagen 3-8

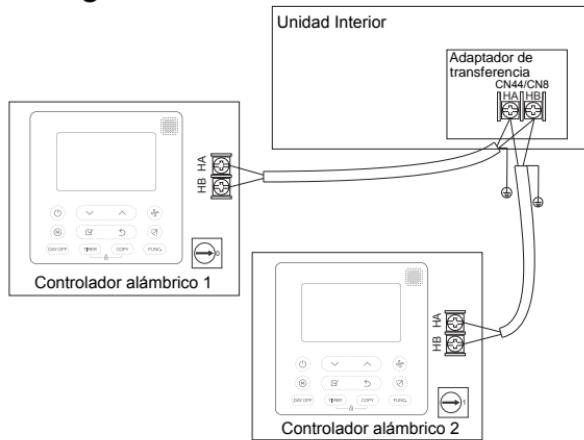


Imagen 3-8

### 3. Método de instalación

En algunas unidades, un controlador alámbrico puede soportar varias unidades (un máximo de 16 unidades). En ese caso, el controlador alámbrico y la unidad necesitan estar conectados a los puertos HA y HB al mismo tiempo. Al controlar un grupo, no se mostrarán errores en el controlador alámbrico. Vea Imagen 3-9

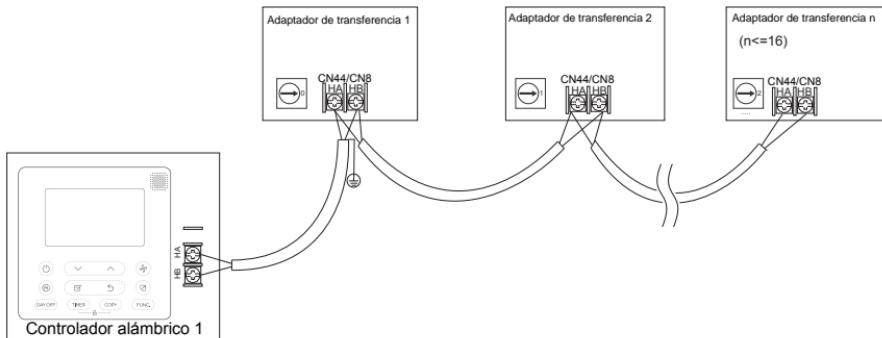


Imagen 3-9

### 3. Método de instalación

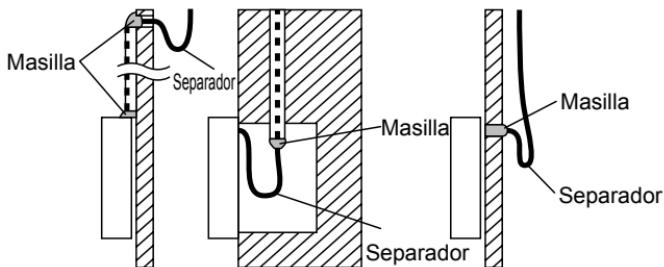


Imagen 3-10

#### 6. Vuelva a colocar la parte superior del controlador alámbrico.

- Después de ajustar y luego abrochar la caja superior; evite fijar el cableado durante la instalación.

(Imagen 3-11)

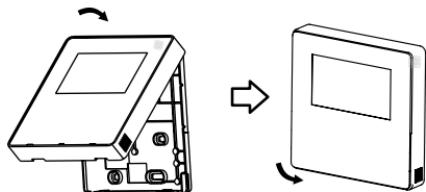


Imagen 3-11

Todas las figuras en este manual sólo sirven para fines explicativos. Su controlador alámbrico puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.

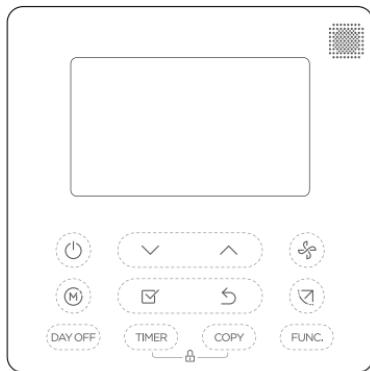
## 4. Especificación

Voltaje de entrada	DC 12V
Temperatura ambiente	-5~43°C (23~110°F)
Humedad ambiente	RH40%~RH90%

### Especificaciones de cableado

Tipo de cableado	Tamaño	Longitud total
cordón o cable de vinilo blindado	0,5mm <sup>2</sup>	≤20m (66')
	0,75-1,25mm <sup>2</sup>	≤50m (164')

## 5. Características y funciones del controlador alámbrico



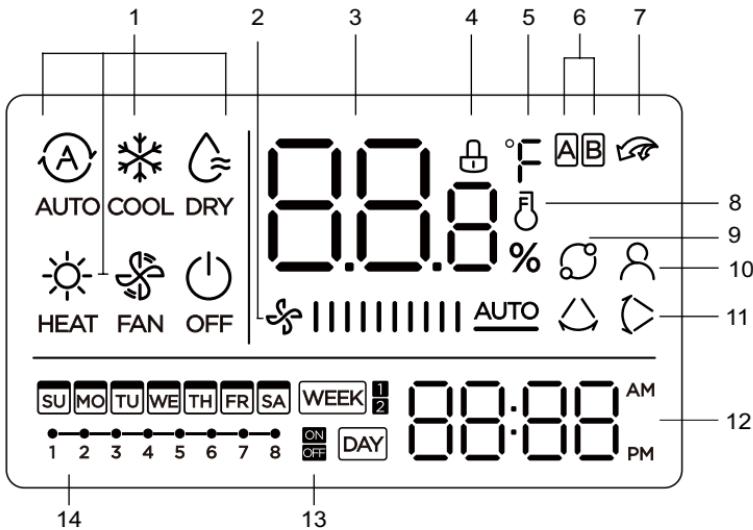
### Características:

- Pantalla LCD
- Visualización del código de mal funcionamiento: puede mostrar el código de error, útil para el mantenimiento.
- Diseño de esquema de cableado a 4 pasos, sin partes en relieve por el lado posterior, más conveniente para colocar los cables e instalar el dispositivo.
- Visualización de temperatura de la habitación.
- Temporizador Semanal

### Funciones:

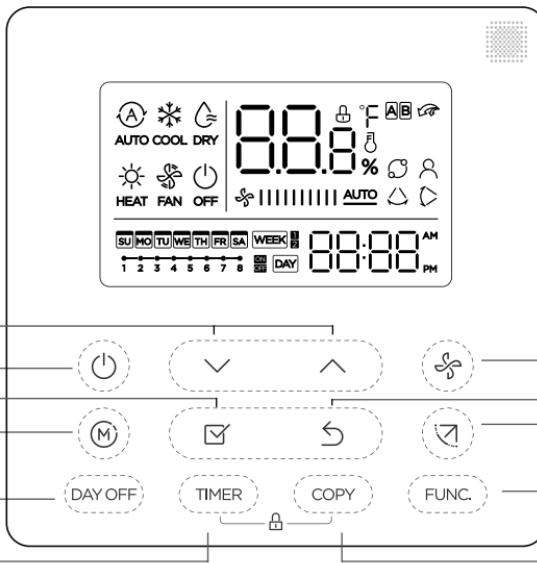
- Modo: seleccione Auto (Automático)-Cool (Frío)-Dry (Seco)-Heat (Calor) -Fan (Ventilador)
- Velocidad del Ventilador: Velocidad Auto/Low/Med/ High (Auto/ Baja/ Media/ Alta)
- Oscilación (en algunos modelos)
- Temporizador ENCENDIDO/APAGADO
- Ajuste de temperatura
- Temporizador semanal
- Seguirme
- Turbo
- Sistema de 24 horas
- Sistema de 12 horas
- Auto-reinicio
- Control de lámina individual (en algunos modelos)
- Prueba automática de flujo de aire
- Rotación y Respaldo
- Control Dual
- Control de Grupo
- Bloqueo para Niños
- Pantalla LCD
- Reloj
- Función del panel (en algunos modelos)

## 6. Elementos en el LCD del controlador alámbrico



- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Indicador de modo de operación                    | 8  | Indicador de temperatura en habitación                      |
| 2 | Indicación de la velocidad del ventilador         | 9  | Indicador de rotación                                       |
| 3 | Temperatura                                       | 10 | Indicador de función Seguirme                               |
| 4 | Indicador de bloqueo                              | 11 | Indicador de oscilación izquierda-derecha (algunos modelos) |
| 5 | Indicador °C / °F                                 | 12 | Reloj   |
| 6 | Indicador de unidad principal y unidad secundaria | 13 | Encender/ Apagar temporizador                               |
| 7 | Indicador de función turbo                        | 14 | Temporizador  |

## 7. Nombres de botones del controlador alámbrico



- |   |                                      |    |   |
|---|--------------------------------------|----|---|
| 1 | Botón POWER (ENCENDIDO)              | 6  | Botón TIMER (TEMPORIZADOR)                |
| 2 | Botón MODE (MODO)                    | 7  | Botón FAN SPEED (VELOCIDAD DE VENTILADOR) |
| 3 | Botón DAY OFF/DEL (DÍA LIBRE/BORRAR) | 8  | Botón BACK (REGRESAR)                     |
| 4 | Botón ADJUST (AJUSTE)                | 9  | Botón SWING (OSCILACIÓN)                  |
| 5 | Botón CONFIRM (CONFIRMAR)            | 10 | Botón FUNC. (FUNCIÓN)                     |
|   |                                      | 11 | Botón COPY (COPIAR)                       |

## 8. Operación preparatoria

### Configure la fecha y hora actuales

- 1  Pulse el botón del Timer (Temporizador) por 2 segundos o más  
El temporizador destellará

- 2  Pulse el botón “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para configurar la fecha.  
La fecha seleccionada destellará



- 3  El ajuste de fecha concluye y el ajuste de hora se prepara después de pulsar el botón del Timer (Temporizador) o el botón CONFIRM (CONFIRMAR) o si no se presiona ningún botón por 10 segundos.

- 4  Pulse el botón “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para configurar la hora actual. Pulse repetidamente para ajustar la hora actual en incrementos de 1 minuto. Mantenga pulsado para ajustar la hora actual en forma continua.



ej. Lunes 11:20

- 5  El ajuste es completado después de pulsar el botón CONFIRM (CONFIRMAR) o si no se presiona ningún botón por 10 segundos.

## 9. Funcionamiento

- 6 
- Selección de escala de tiempo  
Pulse los botones “**TIMER**” y “**DAY OFF**” por 2 segundos para alternar la visualización de hora entre la escala de 12h y 24h.

### Para iniciar/ detener el funcionamiento



Pulse el botón de Power (Encendido).

### Para seleccionar el modo de operación Ajuste del modo de operación



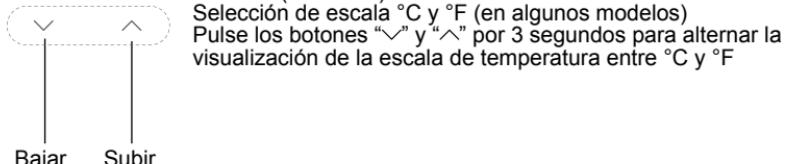
Pulse el botón Mode (Modo) para seleccionar el modo de operación. (la función Heat (Calor) es inválida para unidades sólo de enfriamiento)



## 9. Funcionamiento

### Ajuste de temperatura de habitación

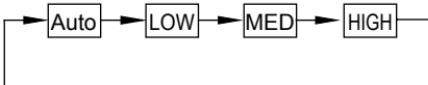
Pulse el botón “ $\searrow$ ” o “ $\swarrow$ ” para ajustar la temperatura de la habitación.  
Rango de Ajuste de Temperatura Interior:  
17~30°C(62~86°F).



### Ajuste de velocidad de ventilador



Pulse el botón de Fan speed (Velocidad de Ventilador) para ajustar la velocidad del ventilador.  
(Este botón no está disponible en el modo Auto (Auto) o Dry (Seco))



### Ajuste de tono de teclado numérico



Pulse los botones Swing (Oscilación) y FUNC. (FUNCIÓN) por 3 segundos para cerrar el tono de teclado numérico.  
Pulse nuevamente los botones por 3 segundos para activar el tono del teclado numérico.

## 9. Funcionamiento

### Función Child lock (Bloqueo para niños)



Pulse los botones “” y “” por 3 segundos para activar la función de bloqueo para niños y bloquear todos los botones del controlador inalámbrico.

Pulse nuevamente los botones por 3 segundos para desactivar la función de bloqueo de niños.

Cuando la función de bloqueo de niños está activada, la señal aparece.

### Función de oscilación (Solo para los modelos con unidad de oscilación automática izquierda y derecha)

#### 1 Oscilación Arriba-Abajo



Pulse el botón SWING (OSCILACIÓN) para activar la función de oscilación arriba-abajo. Presíónelo de nuevo para detener.

Cuando se activa la oscilación Up-Down (Arriba/ Abajo), aparece la señal .

#### 2 Oscilación Izquierda-Derecha

Mantenga presionado el botón SWING (OSCILACIÓN) para activar la función de oscilación Izquierda-Derecha

Presíónelo de nuevo para detener. Cuando se activa la oscilación Left-Right (Izquierda/ Derecha), aparece la señal .

## 9. Funcionamiento

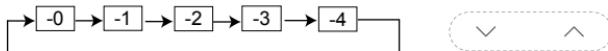
### Función de oscilación (Para los modelos sin función de oscilación automática left & right ( izquierda/derecha))

Dirección de flujo de aire Arriba-Abajo y oscilación

-  • Use el botón Swing (Oscilación) para ajustar la dirección del flujo de aire Arriba-Abajo.
- 1. Cada vez que pulse el botón, la lámina oscila 6 grados.
- 2. Mantenga pulsado el botón por 2 segundos, para iniciar el modo de oscilación arriba-abajo, púlselo nuevamente para detenerlo. Cuando se activa la oscilación Up-Down (Arriba/ Abajo), aparece la señal  (No aplicable a todos los modelos)
- La operación puede referirse a las siguientes instrucciones para unidades con cuatro láminas Arriba-Abajo que pueden funcionar en forma individual

- 
- 1. Pulse el botón Swing (Oscilación) para activar la función de ajuste de lámina Arriba-Abajo. La señal  parpadeará. (No aplicable a todos los modelos)
  - 2. Si pulsa el botón “ $\vee$ ” o “ $\wedge$ ” puede seleccionar el movimiento de las cuatro láminas. Cada vez que presione el botón, el controlador alámbrico seleccionará una secuencia que va desde: (el ícono  significa que las cuatro láminas se mueven al mismo tiempo.)

## 9. Funcionamiento



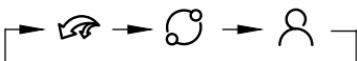
3. Y luego use el botón Swing (Oscilación) para ajustar la dirección del flujo de aire Arriba-Abajo de la lámina seleccionada.



Pulse el botón FUNC. (FUNCIÓN) para seleccionar la función turbo (turbo) o rotating (rotación) o lfeel (Mi sentido).



El ícono de la función seleccionada destellará luego pulse el botón Confirm (Confirmar) para confirmar el ajuste.



### Función Turbo (en algunos modelos)



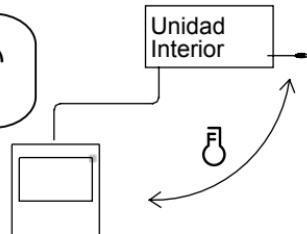
Estando en el modo COOL/ HEAT (FRÍO/CALOR), pulse el botón FUNC. (FUNCIÓN) para activar la función turbo. Pulse nuevamente el botón para desactivar la función turbo.  
Cuando la función turbo es activada, la señal  aparece.

### Indicador de función Seguirme

Pulse el botón FUNC. (FUNCIÓN) para definir si la temperatura de la habitación es detectada en la unidad interior o en el controlador alámbrico.

## 9. Funcionamiento

Cuando aparece el indicador de la función "Seguirme", la temperatura de la habitación es detectada en el controlador alámbrico.



Pulse nuevamente el botón para cancelar la función "Seguirme".

### Indicador de Rotación y Respaldo

Cuando hay dos unidades, pulse el botón para seleccionar la función rotación, y pulse "Confirm (Confirmar)" para activar o desactivar la función rotación.

1. Pulse "Confirm (Confirmar)" para configurar el tiempo de rotación, luego pulse el botón "∨" o "∧" para configurar el tiempo. Rango de Tiempo configurado: 1~99h, el tiempo por defecto es 10 horas.
2. Paso 2 Configure temperatura alta temperatura co-abierta – o 26~32 grados – esto es, ésta función es inválida. Cuando la temperatura ambiente es de 26~32 grados, cuando la temperatura ambiente es mayor o igual a la temperatura configurada, las dos máquinas funcionarán al mismo tiempo a 24 grados en el modo COOL (FRIO).
3. Paso 3 Configure temperatura baja temperatura co-abierta – o 5-15 grados – esto es, ésta función es inválida. Cuando la temperatura ambiente es de 5-15 grados, cuando la temperatura ambiente es menor a la temperatura fijada, las dos máquinas funcionarán al mismo tiempo a 24 grados en el modo heating (calor).
4. Paso 4: Determine cual máquina funcionará primero. Seleccione A o B.

- Después de que esta función es activada, en cuanto el aire acondicionado está funcionando en la hora configurada, automáticamente encenderá el otro aire acondicionado y apagará el aire acondicionado actual. Pulse el botón POWER (ENCENDIDO) para cambiar inmediatamente al otro. Los íconos A o B parpadean para indicar que hay una falla en el aire acondicionado correspondiente.  
Se cambia automáticamente a la otra máquina cuando se completa el tiempo de funcionamiento u ocurre una falla en la máquina.

## 10. Funciones de temporizador

### WEEK

Temporizador SEMANAL

Use esta función del temporizador para configurar tiempos de funcionamiento en cada día de la semana.

Encender el temporizador

### ON DAY

Use esta función del temporizador para iniciar el funcionamiento del aire acondicionado.

El temporizador se activa y después de que el tiempo ha pasado el aire acondicionado empieza a funcionar.

Apagar el temporizador

### OFF DAY

Use esta función del temporizador para detener el funcionamiento del aire acondicionado.

El temporizador se activa y el aire acondicionado deja de funcionar después de que ha pasado el tiempo.

### ON OFF DAY

Encender y Apagar el temporizador

Use esta función del temporizador para iniciar y detener el funcionamiento del aire acondicionado. El temporizador se activa y el aire acondicionado empieza y deja de funcionar después de que ha pasado el tiempo.

## 10. Funciones de temporizador

Para configurar el Encendido o Apagado del TEMPORIZADOR

1  Pulse el botón Timer (Temporizador) para seleccionar **ON** **DAY** o **OFF** **DAY**



2  Pulse el botón Confirm (Confirmar) y el Temporizador empezará a destellar.

3 

**OFF** **DAY**

18:00

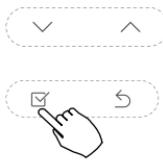
ej. Apagado de temporizador fijado a las 18:00

Pulse el botón “**▼**” o “**▲**” para configurar la hora.  
Después que el tiempo es configurado, el temporizador se iniciará y se detendrá automáticamente.

4  Pulse nuevamente el botón Confirm (Confirmar) para terminar los ajustes.

## 10. Funciones de temporizador

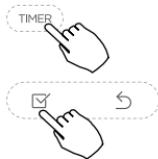
### Para configurar el Encendido y Apagado del TEMPORIZADOR

- 1  Pulse el botón Timer (Temporizador) para seleccionar  
- 2  Pulse el botón Confirm (Confirmar) y el Reloj empezará a destellar.
- 3  Pulse el botón “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” para configurar el tiempo de encendido del temporizador, y luego pulse el botón Confirm (Confirmar) para confirmar los ajustes.
- 4  Pulse el botón “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” para configurar el tiempo de apagado del temporizador.
- 5  Pulse nuevamente el botón Confirm (Confirmar) para terminar los ajustes.

**AVISO:** Con el controlador alámbrico secundario no se puede ajustar el temporizador.

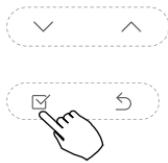
## 11. Temporizador Semanal 1

### 1. Ajuste del temporizador semanal



Pulse el botón Timer (Temporizador) para seleccionar el **WEEK**, y luego presione el botón Confirm (Confirmar) para la confirmación.

### 2. Ajuste del día de la semana



Pulse el botón “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para seleccionar el día de la semana y luego pulse el botón Confirm (Confirmar) para confirmar el ajuste.

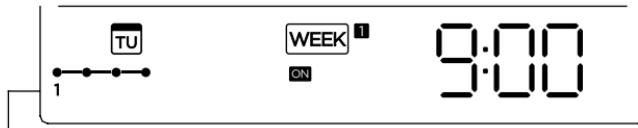


### 3. Ajuste de Encendido del temporizador 1



Pulse el botón “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para configurar el tiempo de encendido del temporizador, y luego pulse el botón Confirm (Confirmar) para confirmar los ajustes.

## 11. Temporizador Semanal 1



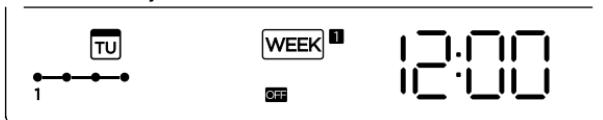
ej. Escala de tiempo 1 del Martes

Se puede guardar hasta 4 ajustes del temporizador para cada día de la semana. Es conveniente ajustar el TEMPORIZADOR SEMANAL de acuerdo al estilo de vida del usuario.

### 4. Ajuste de Apagado del temporizador 1



Pulse el botón “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” para configurar el tiempo de apagado del temporizador, y luego pulse el botón Confirm (Confirmar) para confirmar los ajustes.



ej. Escala de tiempo 1 del Martes

5. Ajustes diferentes del temporizador pueden ser ajustados repitiendo los pasos 3 y 4.
6. Otros días en la semana pueden ser ajustados repitiendo los pasos del 2 al 5.

**AVISO:** El ajuste del temporizador semanal puede ser retornado al estado previo pulsando el botón Back (Regresar). El tiempo ajustado en el temporizador se puede eliminar pulsando el botón Day off (Día Libre). Si no hay ninguna actividad por 30 segundos automáticamente el ajuste actual se retoma y se deja el menú de ajuste del temporizador semanal.

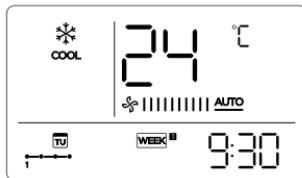
## 11. Temporizador Semanal 1

### Funcionamiento del temporizador SEMANAL

Para activar el TEMPORIZADOR SEMANAL



Pulse el botón Timer (Temporizador) mientras se muestra **WEEK** 



Para desactivar el TEMPORIZADOR SEMANAL

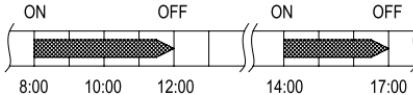


Pulse el botón Timer (Temporizador) mientras desaparece **WEEK** 

Para apagar el aire acondicionado estando en el temporizador semanal



1. Si se pulsa una vez y rápidamente el botón Power (Encendido), el aire acondicionado se apagará temporalmente. Y el aire acondicionado se encenderá automáticamente al llegar la hora de encendido en el temporizador.



- ej. Si se pulsa una vez y rápido el botón POWER (ENCENDIDO) a las 10:00, el aire acondicionado se encenderá a las 14:00.
2. Cuando pulse el botón Power (Encendido) por 2 segundos, el aire acondicionado se apagará completamente, al mismo tiempo se cancelará la función del temporizador.

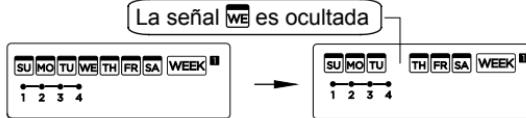
## 11. Temporizador Semanal 1

Para definir el DÍA LIBRE (para un feriado)

- 1  Estando en el temporizador semanal, pulse el botón Confirm (Confirmar)

- 2  Pulse el botón “ $\swarrow$ ” o “ $\searrow$ ” para seleccionar el día en esta semana.

- 3  Pulse el botón Day off (Día libre) para fijar el DÍA LIBRE.



- 4 Se puede fijar el DÍA LIBRE para otros días repitiendo los pasos 2 y 3.

- 5  Pulse el botón Back (Regresar) para regresar al temporizador semanal.

Para cancelar: Siga los mismos procedimientos a los usados para realizar ajuste.

Avisos:

El ajuste de DÍA LIBRE se cancela automáticamente después que pasa el día fijado.

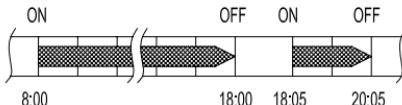
# 11. Temporizador Semanal 1

## Función RETRASO



Durante el temporizador semanal, pulse el botón de Del (Borrar) una vez, se mostrará "**0h**". Pulse dos veces este botón, se muestra "**1h**" y espere 3 segundos para confirmar. Significa que la unidad ignorará por 1 hora; pulse tres veces este botón, se mostrará "**2h**" y espere 3 segundos para confirmar. Significa que la unidad ignorará por 2 horas:

→ **0h** → **1h** → **2h** →



ej. Si pulsa el botón DEL (BORRAR) para seleccionar "**2h**" a las 18:05, el aire acondicionado retrasará el encendido hasta las 20:05.

### Copiar el ajuste en un día al otro día.

Una reserva hecha una vez puede ser copiada a otro día de la semana. La reserva completa del día de la semana seleccionado será copiada. El uso efectivo del modo "Copiar" provee comodidad para hacer reservas.

- 1

Estando en el temporizador semanal, pulse el botón Confirm (Confirmar)

- 2

Pulse el botón "**∨**" o "**∧**" para seleccionar el día desde que copiar.

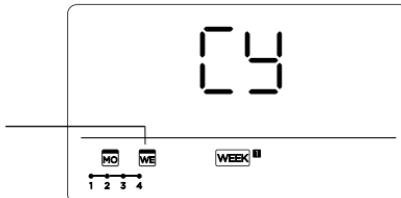
## 11. Temporizador Semanal 1

- 3  Pulse el botón Copy (Copiar), la letra "CY" se mostrará en el LCD.

- 4  Pulse el botón "▼" o "▲" para seleccionar el día hasta que copiar.

- 5  Pulse el botón Copy (Copiar) para confirmar.

La señal  parpadeará rápidamente.



ej. Copiar el ajuste del Lunes al Miércoles

- 6 Se pueden copiar otros días repitiendo los pasos 4 y 5.

- 7  Pulse el botón Confirm (Confirmar) para confirmar los ajustes.

- 8  Pulse el botón Back (Regresar) para regresar al temporizador semanal.

## 12. Temporizador Semanal 2

### 1. Ajuste del temporizador semanal



Pulse Timer (Temporizador) para seleccionar el **WEEK**  y presione Confirm (Confirmar).

---

### 2. Ajuste del día de la semana



Pulse “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para seleccionar el día de la semana y luego pulsa Confirm (CONFIRMAR).



---

### 3. Ajuste de Encendido del temporizador 1

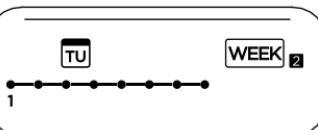


Pulse “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para seleccionar el ajuste de tiempo. El ajuste de tiempo, el modo, la temperatura y la velocidad del ventilador aparecen en el LCD. Pulse CONFIRM (CONFIRMAR) para ingresar al proceso de ajuste de tiempo.

## 12. Temporizador Semanal 2

**IMPORTANTE:** Se pueden definir hasta 8 eventos programados en un día.

Se pueden programar eventos en MODO, TEMPERATURA y VELOCIDAD DE VENTILADOR.



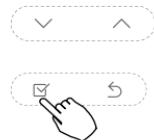
ej. Escala de tiempo 1 del Martes

### 4. Ajuste de tiempo

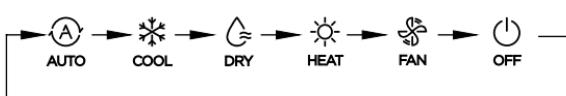


Pulse “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” para ajustar el tiempo y luego pulse CONFIRM (CONFIRMAR).

### 5. Ajuste del modo de operación



Pulse “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” para establecer el modo de operación luego pulse CONFIRM (CONFIRMAR).



### 6. Ajuste de temperatura de habitación

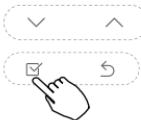


Pulse “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” para ajustar la temperatura de habitación y luego pulse CONFIRM (CONFIRMAR).

AVISO: Este ajuste no está disponible en los modos VENTILADOR o APAGADO

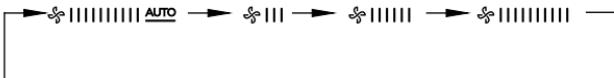
## 12. Temporizador Semanal 2

### 7. Ajuste de velocidad de ventilador



Pulse “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” para fijar la velocidad del ventilador y luego pulse CONFIRM (CONFIRMAR).

AVISO: Este ajuste no está disponible en los modos AUTO, SECO o APAGADO.



- 
8. Se pueden definir diferentes eventos programados repitiendo los pasos del 3 al 7.
  9. Se pueden definir días adicionales, en el período de una semana, repitiendo los pasos del 3 al 8.

**AVISO:** El ajuste del temporizador semanal se puede retornar al estado previo pulsando BACK (REGRESAR). El ajuste actual es restaurado. El controlador no guardará los ajustes del temporizador semanal si no hay ninguna actividad en 30 segundos.

## 12. Temporizador Semanal 2

### Funcionamiento del temporizador SEMANAL

Para empezar



Pulse el Timer (Temporizador) para seleccionar el **WEEK** y luego inicie automáticamente.



ej.

Para cancelar



Pulse el botón Power (Encendido) por 2 segundos para cancelar el modo temporizador.

El modo temporizador también puede ser cancelado cambiando el modo temporizador usando Temporizador.



Para definir el DÍA LIBRE (para un feriado)

1



Después de ajustar el temporizado semanal, pulse CONFIRM (CONFIRMAR).

2



Pulse “” o “” para seleccionar el día de la semana.

## 12. Temporizador Semanal 2

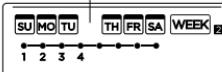
3

DAY OFF



Pulse DAY OFF (DÍA LIBRE) para crear un día libre.

La señal **WE** es ocultada



ej. El DÍA LIBRE es fijado en Miércoles

4

Defina otros días como DÍA LIBRE repitiendo los pasos 2 y 3.

5



Pulse BACK (REGRESAR) para revertir al temporizador semanal.

Para cancelar, siga los mismos procedimientos usados para realizar ajuste.

**AVISO:** El ajuste de DÍA LIBRE se cancela automáticamente después que pasa el día fijado.

**Copiar el ajuste en un día al otro día.**

Una vez registrado un evento programado, puede ser copiado a otro día de la semana. Los eventos programados en el día de la semana seleccionado se copiarán. El uso efectivo del modo "Copiar" provee comodidad para hacer reservas.

1



En el temporizador semanal, pulse CONFIRM (CONFIRMAR).

## 12. Temporizador Semanal 2

2



Pulse “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para seleccionar el día desde que copiar.

3



Pulse COPY (COPIAR), las letras “CY” se mostrarán en el LCD.

4



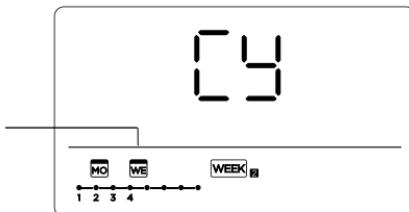
Pulse “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para seleccionar el día hasta que copiar.

5



Pulse COPY (COPIAR) para confirmar.

La señal **WE** parpadeará rápidamente.



ej. Copiar el ajuste del Lunes al Miércoles

6



Pulse CONFIRM (CONFIRMAR) para confirmar los ajustes.

8

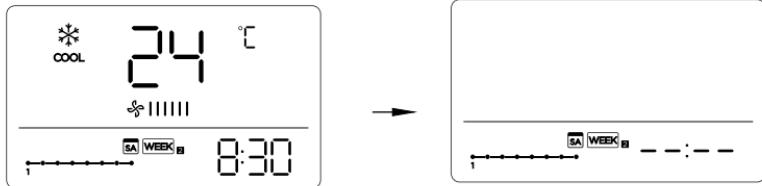


Pulse BACK (REGRESAR) para revertir al temporizador semanal.

## 12. Temporizador Semanal 2

Borrar la escala de tiempo de un día.

- 1  Estando en el ajuste del temporizador semanal, pulse CONFIRM (CONFIRMAR).
- 2  Pulse “▽” o “^” para seleccionar el día de la semana y luego pulsa Confirm (CONFIRMAR).
- 3  Pulse “▽” o “^” para seleccionar el tiempo que desea borrar. El ajuste de tiempo, el modo, la temperatura y la velocidad del ventilador aparecen en el LCD. El ajuste de tiempo, el modo, la temperatura y la velocidad del ventilador pueden ser borrados pulsando DEL (BORRAR) (día libre).



ej. Borrar la escala de tiempo 1 del Sábado

## 13. Manejo de Alarma de Fallas

Si el sistema no funciona adecuadamente y si ninguno de los casos mencionados anteriormente o los errores mencionados antes es evidente, investigue en el sistema de acuerdo con los siguientes procedimientos.

Número	DEFINICIÓN DE ERROR & PROTECCIÓN	TUBO DE PANTALLA DIGITAL
1	Error de comunicación entre controlador alámbrico y unidad interior	EH63

El error mostrado en el controlador alámbrico es diferente a aquellos de la unidad. Si aparece el código de error, por favor verifique el <<Manual del Usuario y de Instalación>> y el <<Manual de MANTENIMIENTO>>

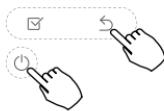
## 14. Indicaciones y requerimientos técnicos

CEM e IEM cumplen con los requerimientos de certificación de CE.

## 15. Consultas y configuraciones



Cuando la unidad de aire acondicionado es una máquina de cambio, pulse "COPY (COPIAR)" por 3 segundos, primero se muestra P:00, si se conecta a una unidad interior, se muestra P:00, si se conecta a múltiples unidades interiores, pulse "▽" o "△" para mostrar P:01, P:02, y luego pulse "Confirm (Confirmar)" para ingresar la temperatura Tn(T1~T4) y la falla de ventilador (CF) de la unidad interior a consultar, pulse "▽" o "△" para seleccionar.



Para abandonar la consulta de temperatura, no pulse las teclas por 15 segundos o pulse "Back (Regresar)" o pulse "ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)".



Cuando la unidad de aire acondicionado está apagada, en la función de consulta de temperatura, pulse "▽" o "△" para seleccionar SP, presione "Confirm (Confirmar)" para ajustar el valor de presión estática.



Cuando la unidad de aire acondicionado este apagada, en la función de consulta de temperatura, pulse "▽" o "△" para seleccionar AF, pulse "Confirm (Confirmar)" dentro del modo prueba, pulse "Back (Regresar)" o pulse "ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)" o pulse "Confirm (Confirmar)" para abandonar el modo prueba. En el modo AF, se sale automáticamente a 3~6 minutos de completada la prueba, estando en el proceso de prueba, pulse "Back (Regresar)" o pulse "ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)" o pulse "Confirm (Confirmar)" para interrumpir la prueba.

## 15. Consultas y configuraciones

### Compensación de temperatura en la función Seguirme



Cuando la unidad de aire acondicionado está apagada, estando en la función de consulta de temperatura, pulse “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para seleccionar tF.

Rango de compensación de temperatura:  $-5^{\circ}\text{C} \sim 5^{\circ}\text{C}$ .

Pulse “Confirm (Confirmar)” en el estado de configuración, presione “

“ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para seleccionar la temperatura, luego presione “Cofirm (Confirmar)” para completarlo.

: compensación de temperatura



Cuando la unidad de aire acondicionado está apagada, estando en la función de consulta de temperatura, pulse “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para seleccionar tyPE. Pulse “Confirm (Confirmar)” para estado de configuración,

presione “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” para seleccionar el tipo, luego presione “Cofirm (Confirmar)” para completarlo.



CH:   
AUTO COOL DRY HEAT FAN

CC:   
COOL DRY FAN

HH:   
HEAT FAN

NA:   
COOL DRY HEAT FAN

## 15. Consultas y configuraciones

### Fije los valores de temperatura más alta y más baja



**THI**  
**tLo**

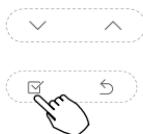
Cuando la unidad de aire acondicionado está apagada, en la función de consulta de temperatura, presione “ $\swarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” para seleccionar tHI o tLo. Pulse “Confirm (Confirmar)” en el estado de configuración, presione “ $\swarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” para seleccionar la temperatura, luego presione “Cofirm (Confirmar)” para completarlo.

El rango de ajuste de temperatura más alta: 25°C~30°C.  
El rango de ajuste de temperatura más bajo: 17°C~24°C.

**THI**: Función de ajuste de valor más alto.

**tLo**: Función de ajuste de valor mínimo.

### Selección de la función de control remoto del controlador alámbrico



**rEC**

Cuando la unidad de aire acondicionado está apagada, estando en la función de consulta de temperatura, pulse “ $\swarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” para seleccionar rEC. Se mostrará ENCENDIDO o APAGADO en el área de temperatura para indicar si es válido o inválido.

Cuando la selección es inválida, el controlador alámbrico no procesa ninguna señal de control remoto.

Pulse “Confirm (Confirmar)” para estado de configuración, presione “ $\swarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” para seleccionar, luego presione “Cofirm (Confirmar)” para completarlo.

## 15. Consultas y configuraciones

### Selección de dirección del controlador de doble – línea



Cuando la unidad de aire acondicionado está apagada, en la función de consulta de temperatura, presione “ $\checkmark$ ” o “ $\wedge$ ” para seleccionar Adr, se muestra la zona de temperatura -- el área de temperatura mostrará – o A, B.

Donde – se refiere al ajuste de código del controlador alámbrico.

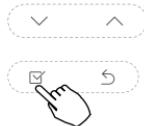
Pulse “Confirm (Confirmar)” para estado de configuración, presione “ $\checkmark$ ” o “ $\wedge$ ” para seleccionar, luego presione “Cofirm (Confirmar)” para completarlo.

– : El ajuste de código del controlador alámbrico prevalecerá.

**Adr**

**Adr:** El ajuste de dirección del controlador alámbrico.

### Restaurar ajustes de fábrica



Cuando la unidad de aire acondicionado está apagada, en la función de consulta de temperatura, presione “ $\checkmark$ ” o “ $\wedge$ ” para seleccionar INIt, se muestra la zona de temperatura --.

Pulse “Confirm (Confirmar)” para estado de configuración, presione “ $\checkmark$ ” o “ $\wedge$ ” para seleccionar “ON”, luego presione “Cofirm (Confirmar)” para completarlo.

**INIt**

**INIt:** Restaurar ajustes de fábrica

## 15. Consultas y configuraciones

Después de que el controlador alámbrico reanuda la configuración de los parámetros de fábrica, la compensación de la temperatura corporal se descompensa. Los modos COOL (FRÍO) y HEAT (CALOR) / COOL (FRÍO) simple se restauran al modelo COOL (FRÍO) y HEAT (CALOR). El rango de temperatura se restableció a 17 °C~30°C. La función de recepción remota se restaura para que sea efectiva. La dirección del controlador de dos-controles primera-línea es restaurada a interruptor de código.

Ce manuel décrit en détail les précautions à prendre pendant le fonctionnement.

Afin d'assurer le service correct de la télécommande par fil, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'unité.

Pour faciliter une consultation ultérieure, conservez ce manuel après l'avoir lu.

Toutes les images dans le manuel sont uniquement à des fins d'explication. Il peut y avoir légèrement différent de la télécommande par fil que vous avez achetée (selon le modèle). La forme réelle doit prévaloir.

# Sommaire

1. Consignes de sécurité .....	1
2. Accessoires d'installation.....	2
3. Méthode d'installation.....	4
4. Spécifications .....	12
5. Caractéristiques et fonction de la télécommande par fil .....	13
6. Nom sur l'écran LCD de la télécommande par fil .....	14
7. Nom du bouton sur la télécommande par fil.....	15
8. Opération préparatoire .....	16
9. Opération.....	17
10. Fonction de Minuterie .....	23
11. Minuterie hebdomadaire 1 .....	26
12. Minuterie hebdomadaire 2.....	32
13. Traitement de l'alarme de défaut.....	39
14. Indications et exigences techniques.....	39
15. Consultation et paramètres .....	40

## 1. Consignes de sécurité



### AVERTISSEMENT

- Veuillez confier au distributeur ou aux professionnels à installer l'unité.
- L'installation par d'autres personnes peut conduire à une installation imparfaite, un choc électrique ou un incendie.
- Suivez ce manuel d'installation.
- L'installation incorrecte peut conduire à un choc électrique ou un incendie.
- La réinstallation doit être effectuée par des professionnels.

Ne pas démonter l'unité de manière arbitraire.

Le démontage arbitraire peut entraîner un fonctionnement anormal, un chauffage ou un incendie de la climatisation.

### NOTE

- Ne pas installer l'unité dans un endroit vulnérable aux fuites de gaz inflammables. Une fois que les gaz inflammables ont fui et sont laissés autour de la télécommande par fil, le feu peut se produire.
- Ne pas opérer avec les mains mouillées ou laisser entrer l'eau dans la télécommande par fil. Sinon, un choc électrique peut se produire.
- Le câblage doit s'adapter au courant de la télécommande par fil. Dans le cas contraire, une fuite électrique ou un chauffage peut se produire et entraîner un incendie.

## 1. Consignes de sécurité

### NOTE

- Les câbles spécifiés doivent être appliqués dans le câblage. Aucune force externe ne peut être appliquée au terminal. Dans le cas contraire, la coupure de fil et le chauffage peuvent se produire et entraîner un incendie.

## 2. Accessoires d'installation

### Sélectionnez le lieu d'installation

N'installez pas le produit à un endroit recouvert d'huile lourde, de vapeur ou de gaz sulfureux ; sinon, le produit pourrait se déformer, cela entraîne un dysfonctionnement du système.

### Préparation avant l'installation

1. Veuillez confirmer que toutes les pièces suivantes ont été fournies.

N°	Nom	Qté.	Remarques
1	Télécommande par fil	1	_____
2	Manuel d'installation et d'utilisateur	1	_____
3	Vis	3	M3,9X25 (pour montage mural)
4	Prises femelles murales	3	Pour montage mural
5	Vis	2	M4×25 (pour montage sur la boîte à bornes)
6	Barres à haute adhérence en plastique	2	Pour la fixation sur la boîte à bornes
7	Batterie	1	_____
8	Groupe de fil de connexion	1	Optionnel
9	Vis	1	M4×8 (pour le montage du groupe de fil de connexion)

## 2. Accessoires d'installation

2. Préparez les composants suivants sur site.

N°	Nom	Qté.(encastré dans le mur)	Spécification (Seulement pour la référence)	Remarques
1	Boîte à bornes	1	_____	_____
2	Tube de câblage (gaine d'isolation et vis de serrage)	1	_____	_____

Précaution d'installation de la télécommande par fil

1. Ce manuel fournit la méthode d'installation de la télécommande par fil. Veuillez consulter le diagramme de câblage de ce manuel d'installation pour connecter la télécommande par fil à l'unité intérieure.
2. La télécommande par fil fonctionne dans le circuit de boucle à basse tension. Il est interdit de toucher directement le câble de haute tension ci-dessus, comme 115V, 220V, 380V, et ne pas installez ce genre de câble dans ladite boucle; l'espace de câble entre les tubes configurés doit être à la portée de 300 à 500mm ou au-dessus.
3. Le fil blindé de la télécommande par fil doit être fermement mis à la terre.
4. À la fin de la connexion de la télécommande par fil, n'employez pas le mégohmmètre pour détecter l'isolation.

### 3. Méthode d'installation

#### 1. Dimensions structurelles de la télécommande par fil

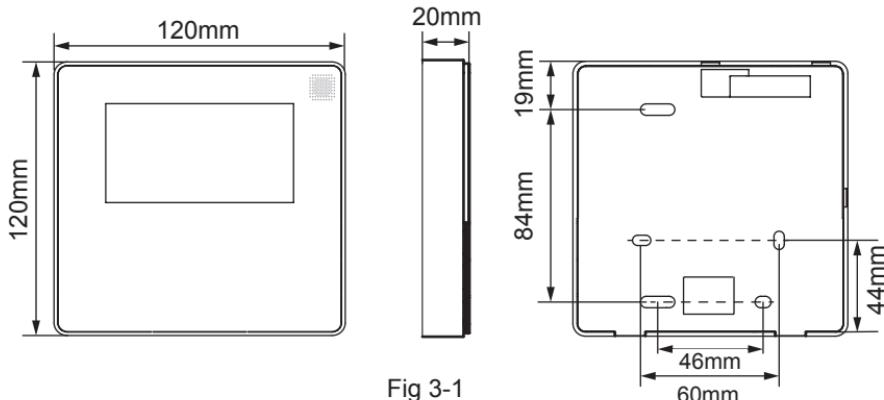


Fig 3-1

#### 2. Retirez la partie supérieure de la télécommande par fil

- Insérez un tournevis plat dans les fentes de la partie inférieure de la télécommande par fil (2 emplacements) et retirez la partie supérieure de la télécommande par fil. (Fig.3-2)

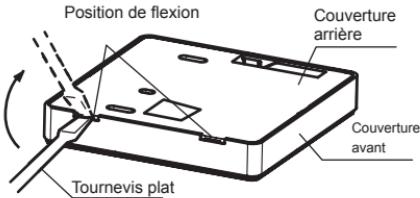


Fig 3-2

### 3. Méthode d'installation

**NOTE :** Le PCB est monté dans la partie supérieure de la télécommande par fil. Veillez à ne pas endommager le panneau avec le tournevis à fente.

#### 3. Fixez la plaque arrière de la télécommande par fil

- Pour un montage apparent, fixez la plaque arrière au mur avec 3 vis (M4×20) et les chevilles. (Fig.3-3)

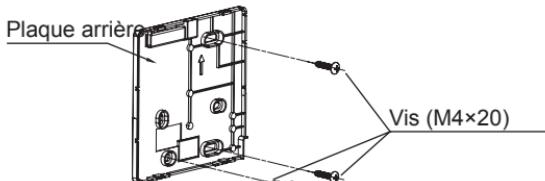


Fig 3-3

- Utilisez deux vis de M4X25 pour installer le couvercle arrière sur la boîte à bornes 86, et utilisez une vis de M3,9X25 pour fixer au mur.

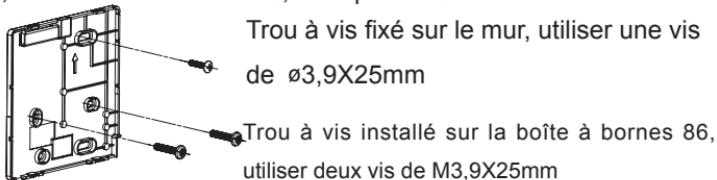


Fig 3-4

### 3. Méthode d'installation

**NOTE :** Mettez sur une surface plane. Veillez à ne pas déformer la plaque arrière de la télécommande par fil en resserrant plus les vis de montage.

### 4. Installation de batterie

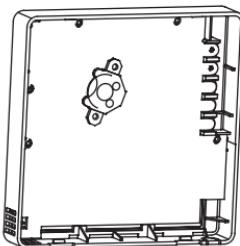


Fig 3-5

- Mettez la batterie dans le site d'installation et assurez-vous que le côté positif de la batterie est en accord avec le pôle positif du site d'installation. (Voir Fig.3-5)
- Veuillez régler l'heure corrigée lors de la première opération. Les batteries dans la télécommande par fil peuvent chronométrer en cas de défaut d'électricité, ce qui assure le temps reste correct. Lorsque l'électricité est rétablie, si l'heure affichée n'est pas correcte, cela signifie que la batterie est usée et il faut remplacer la batterie.

### 3. Méthode d'installation

#### 5. Fil avec l'unité intérieure

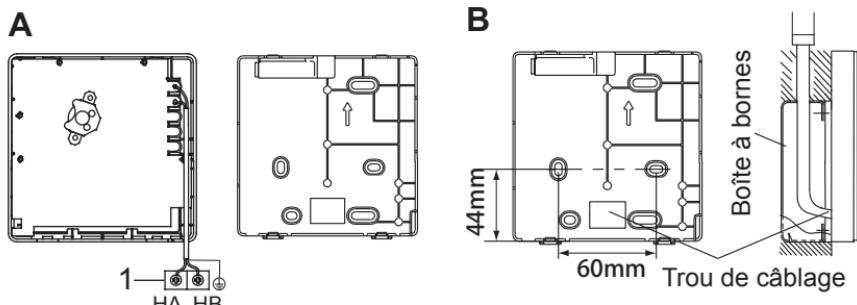


Fig 3-6

1. Unité intérieure

2. Encochez la pièce pour passer le câblage à l'aide de pince, etc.

Connectez les terminaux sur la télécommande (HA ,HB), et les terminaux de l'unité intérieure (HA ,HB). (HA et HB n'ont pas de polarité.)

#### NOTE :

- NE PAS laisser l'eau entrer dans la télécommande.  
Utilisez la trappe et le mastic pour sceller les fils.
- Les fils de connexion doivent être fixés de manière fiable et ne peuvent pas être tirés.

### 3. Méthode d'installation

Pour certaines unités, la télécommande par fil se connecte aux ports de HA et HB de l'unité par les ports HA et HB. Il n'y a pas de polarité entre HA et HB.

Voie la Fig.3-7

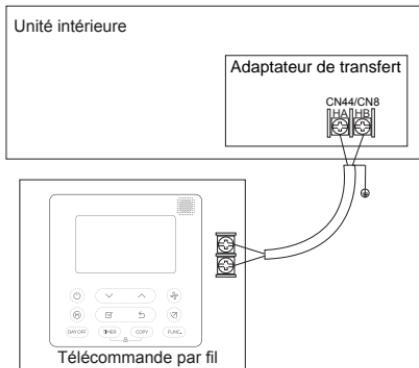


Fig 3-7

### 3. Méthode d'installation

La télécommande par fil principale/secondaire peut être utilisé à activer deux télécommandes par fil pour contrôler une unité, et les télécommandes par fil se connectent aux ports de HA et HB de l'unité à travers le port HA et HB sur la télécommande. Il n'y a pas de polarité entre HA et HB. Voir la Fig. 3-8

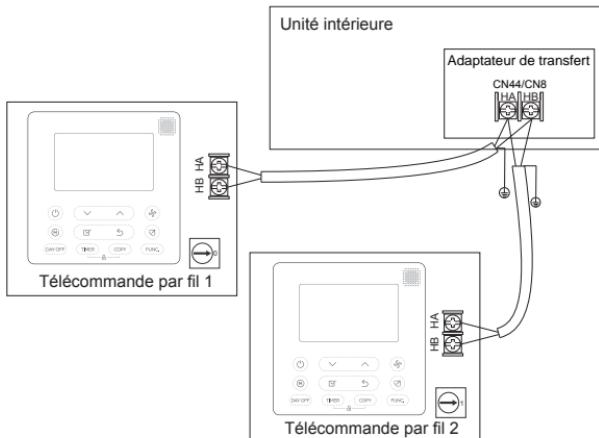


Fig 3-8

### 3. Méthode d'installation

Pour certaines unités, une télécommande par fil peut supporter plusieurs unités (maximum de 16 unités). Dans ce cas, la télécommande par fil et l'unité doivent être connectées aux ports HA et HB en même temps. En contrôle de groupe, il n'y aura pas d'erreur affichée sur la télécommande par fil. Voir la Fig.3-9

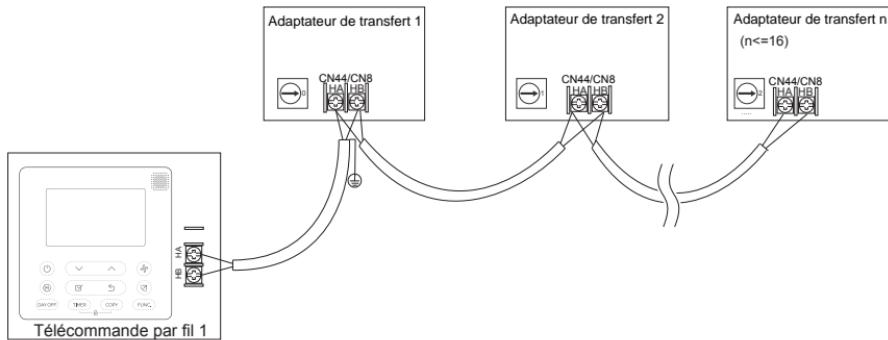


Fig 3-9

### 3. Méthode d'installation

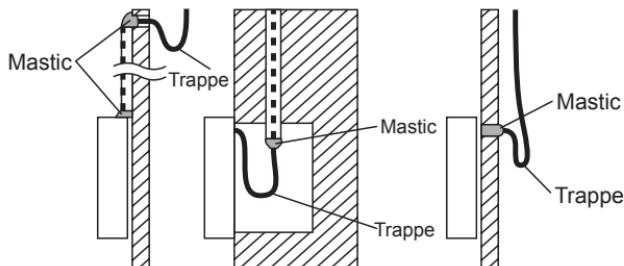


Fig 3-10

### 6. Remontez la partie supérieure de la télécommande par fil

- Après avoir réglé l'étui supérieur, bouchez ce dernier ; évitez de serrer le câblage pendant l'installation.  
(Fig 3-11)

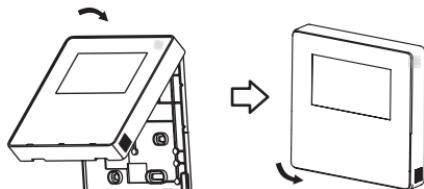


Fig 3-11

Toutes les images dans le manuel sont uniquement à des fins d'explication.  
Votre télécommande par fil peut être légèrement différente. La forme réelle prévaut.

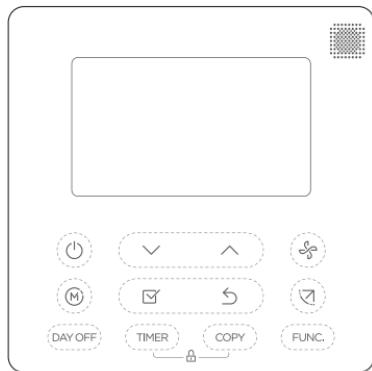
## 4. Spécification

Tension d'entrée	DC 12V
Température ambiante	-5 à 43°C (23 à 110°F)
Humidité ambiante	RH40% à RH90%

### Spécifications de câblage

Type de câblage	Dimension	Longueur totale
Cordon ou câble en vinyle blindé	0,5mm <sup>2</sup>	≤20m (66')
	0,75 à 1,25mm <sup>2</sup>	≤50m (164')

## 5. Caractéristiques et fonction de la télécommande par fil



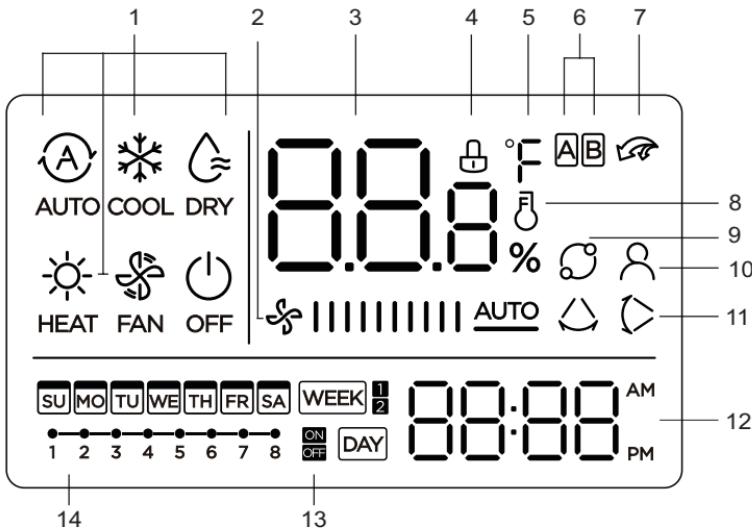
### Caractéristiques :

- Affichage LCD.
- Affichage du code de dysfonctionnement : il peut afficher le code d'erreur, ce qui est utile pour le service.
- Conception de disposition de fil à 4 voies, aucune partie surélevée à l'arrière, plus commode pour disposer les fils et installer le dispositif.
- Affichage de température ambiante.
- Minuterie hebdomadaire.

### Fonction:

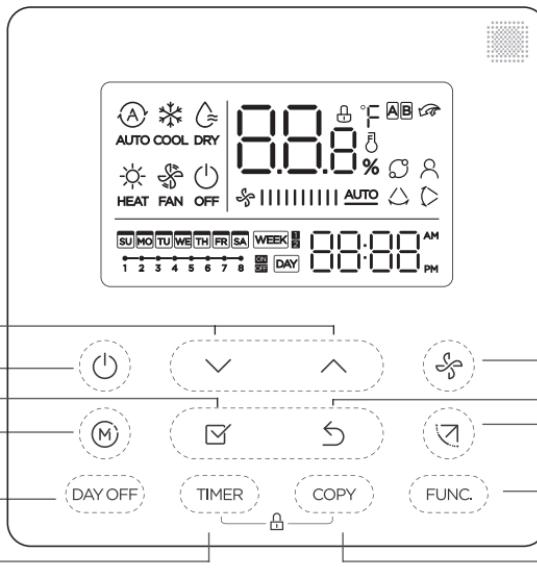
- Mode : choisissez Auto-Froid-Déshumidification d'air-  Chaud - Ventilation
- Vitesse de Ventilateur : Auto/Petite/Moyenne/Grande vitesse
- Balayage (sur certains modèles)
- Minuterie Activée/Désactivée
- Réglage de température
- Minuterie hebdomadaire
- Suivez-moi
- Turbo
- Système de 24 heures
- Système de 12 heures
- Redémarrage Automatique
- Contrôle individuel de volet (sur certains modèles)
- Test du flux de l'air automatique
- Rotation&réservé
- Double contrôle
- Contrôle de groupe
- Verrouillage de sécurité d'enfant
- Affichage LCD
- Horloge
- Fonction du panneau (sur certains modèles)

## 6. Nom sur l'écran LCD de la télécommande par fil



- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Indication du mode de fonctionnement                      | 8  | Indication de température ambiante                      |
| 2 | Indication de la vitesse du Ventilateur                   | 9  | Indication de rotation                                  |
| 3 | Affichage de température                                  | 10 | Indication de fonction Suivez-moi                       |
| 4 | Indication de verrouillage                                | 11 | Indication de balayage gauche-droite (certains modèles) |
| 5 | Indication de °C / °F                                     | 12 | Affichage d'horloge                                     |
| 6 | Indication de l'unité principale et de l'unité secondaire | 13 | Activer/désactiver la minuterie                         |
| 7 | Indication de fonction Turbo                              | 14 | Affichage de minuterie                                  |

## 7. Nom du bouton sur la télécommande par fil



- |   |                           |    |                               |
|---|---------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Bouton Alimentation       | 6  | Bouton Minuterie              |
| 2 | Bouton MODE               | 7  | Bouton Vitesse du ventilateur |
| 3 | Jour de Repos/ bouton DEL | 8  | Bouton Retour                 |
| 4 | Bouton Ajuster            | 9  | Bouton Balayage               |
| 5 | Bouton Confirmer          | 10 | Bouton Fonction               |
|   |                           | 11 | Bouton Copier                 |

## 8. Opération préparatoire

### Définir le jour et l'heure actuels

- 1  Appuyez sur le bouton Minuterie pendant 2 secondes ou plus. L'affichage de minuterie clignotera.

- 2  Appuyez sur le bouton « ▼ » ou « ▲ » pour définir la date. La date sélectionnée clignotera.



- 3  Le réglage de la date est terminé et le réglage du temps est prêt après avoir appuyé sur le bouton Minuterie ou le bouton Confirmer ou sans appuyant sur le bouton dans 10 secondes.

- 4  Appuyez sur le bouton « ▼ » ou « ▲ » pour définir l'heure actuelle. Appuyez à plusieurs reprises pour ajuster l'heure actuelle par incrément de une minute. Maintenez le bouton enfoncé pour ajuster l'heure actuelle.
-  Ex. Lundi 11:20

- 5  Le réglage se fait après avoir appuyé sur le bouton Confirmer ou sans appuyant sur le bouton dans 10 secondes.

## 9. Opération

- 6  Sélection de l'échelle de temps  
Appuyer sur les boutons «  » et «  » pendant 2 secondes alternera l'affichage du temps de l'horloge entre l'échelle de 12h et 24h.

### Pour démarrer/arrêter le fonctionnement



Appuyez sur le bouton Alimentation.

### Pour définir le mode de fonctionnement

Réglage du mode de fonctionnement



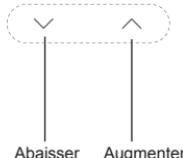
Appuyez sur le bouton Mode pour définir le mode de fonctionnement. (La fonction Chaud est invalide pour l'unité de type Froid uniquement)



## 9. Opération

### Réglage de température ambiante

Appuyez sur le bouton «  $\swarrow$  » or «  $\searrow$  » pour définir la température ambiante.



Plage de température de réglage intérieur :

17 à 30°C (62 à 86°F).

Sélection de l'échelle de °C & °F (sur certains modèles)

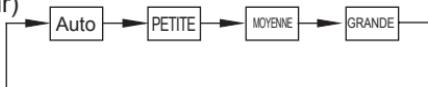
Appuyer sur les boutons «  $\swarrow$  » et «  $\searrow$  » pour 3 secondes alternera l'affichage de température entre l'échelle °C & °F.

### Réglage de vitesse du ventilateur



Appuyez sur le bouton « Vitesse du ventilateur » pour définir la vitesse du ventilateur.

(Ce bouton n'est pas disponible lorsqu'il est en mode Auto ou Déshumidification d'air)



### Réglage de tonalité de clavier



Appuyez sur les boutons Balayage et Fonction pendant 3 secondes pour désactiver la tonalité du clavier.

Appuyez à nouveau sur les boutons pendant 3 secondes pour activer la tonalité du clavier.

## 9. Opération

### Fonction de verrouillage de sécurité d'enfant

  Appuyez sur les boutons «  » et «  » pendant 3 secondes pour activer la fonction de verrouillage de sécurité d'enfant et verrouiller tous les boutons sur la télécommande par fil.

Appuyez à nouveau sur les boutons pendant 3 secondes pour désactiver la fonction de verrouillage de sécurité d'enfant.

Lorsque la fonction de verrouillage de sécurité d'enfant est activée, la marque  s'affiche.

### Fonction Balayage (pour l'unité de modèle à balayage automatique à gauche et à droite seulement)

#### 1 Balayage Haut-Bas

 Appuyez sur le bouton Balayage pour démarrer la fonction Balayage haut-bas. Appuyez sur le bouton à nouveau pour arrêter.

Lorsque la fonction Balayage Haut-Bas est activée, la marque  s'affiche.

#### 2 Balayage gauche et droite

Appuyez sur le bouton Balayage longtemps pour démarrer la fonction Balayage gauche et droite.

Appuyez sur le bouton à nouveau pour arrêter. Lorsque la fonction Balayage gauche et droite est activée, la marque  s'affiche.

## 9. Opération

### Fonction Balayage (pour l'unité de modèle sans balayage automatique à gauche et à droite)

Direction du flux d'air et balayage Haut-Bas



- Utilisez le bouton Balayage pour ajuster la direction du flux d'air Haut-Bas.

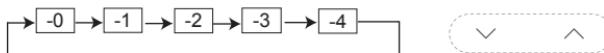
1. En appuyant sur le bouton à chaque fois, le volet balaye 6 degrés.
2. Appuyez le bouton enfoncé pendant 2 secondes, il passe en mode Balayage Haut-Bas, appuyez sur le bouton à nouveau pour arrêter.  
Lorsque la fonction Balayage Haut-Bas est activée, la marque (▷) s'affiche.  
(Non applicable à tous les modèles)
- L'opération peut se référer aux instructions suivantes pour l'unité avec quatre volets Haut-Bas qui peuvent être opérées individuellement.



1. Appuyez sur le bouton Balayage pour activer la fonction de réglage de volet Haut-Bas.  
La marque (▷) clignotera. (Non applicable à tous les modèles)

2. Appuyer sur le bouton « ▼ » ou « ▲ » peut sélectionner le mouvement de quatre volets. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la télécommande par fil sélectionne une séquence qui vient de : (l'icône [-0] signifie que les quatre volets bougent en même temps.)

## 9. Opération



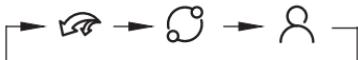
3. Et puis utilisez le bouton Balayage pour ajuster la direction du flux d'air Haut-Bas du volet sélectionné.



Appuyez sur le bouton FONCTION pour définir la fonction turbo ou rotation ou lfeel.



L'icône de fonction de sélection clignotera, puis appuyez sur le bouton Confirmer pour confirmer le réglage.



### Fonction Turbo (sur certains modèles)



En mode Froid/Chaud, appuyez sur le bouton FONCTION pour activer la fonction turbo. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour désactiver la fonction turbo.

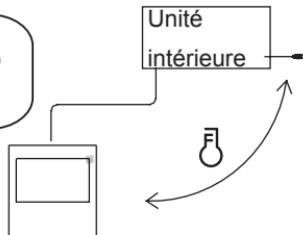
Lorsque la fonction turbo est activée, la marque  s'affiche.

### Indication de fonction Suivez-moi

Appuyez sur le bouton FONCTION pour sélectionner si la température ambiante est détectée à l'unité intérieure ou à la télécommande par fil.

## 9. Opération

Lorsque l'indication de fonction Suivez-moi apparaît, la température ambiante est détectée à la télécommande par fil.



Appuyez à nouveau sur le bouton pour annuler la fonction Suivez-moi.

### Indication de rotation et de réserve

Lorsqu'il y a deux unités, appuyez sur le bouton pour sélectionner la fonction de rotation et appuyez sur « Confirmer » pour activer ou désactiver la fonction de rotation.

1. Appuyez sur « Confirmer » pour définir l'heure de rotation, puis appuyez sur le bouton «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour définir l'heure. Plage du temps défini : 1 à 99h, le temps par défaut est de 10 heures.
2. L'étape 2 définit la température de co-démarrage à température élevée -- ou 26 à 32 degrés -- c'est-à-dire que cette fonction est invalide, lorsque la température ambiante est de 26 à 32 degrés ; lorsque la température ambiante est supérieure ou égale à la température définie, les deux machines fonctionneront pour 24 degrés en même temps en mode Froid.
3. L'étape 3 définit la température de co-démarrage à basse température -- ou 5 à 15 degrés -- c'est-à-dire que cette fonction est invalide, lorsque la température ambiante est de 5 à 15 degrés ; lorsque la température ambiante est inférieure à la température définie, les deux machines fonctionneront en même temps pour 24 degrés en mode chauffage.

- Étape 4 : définir quelle machine fonctionnera en premier. Sélectionnez A ou B.
- Une fois que cette fonction est activée, tant que le climatiseur fonctionne pendant l'heure définie, elle allume automatiquement un autre climatiseur et éteint le climatiseur actuel. Appuyez sur le bouton Alimentation pour passer à un autre immédiatement. Les icônes A ou B clignotent pour indiquer la panne correspondante de la climatisation.  
Passez automatiquement à une autre machine lorsque le temps de fonctionnement est atteint ou que la panne de la machine se produit.

## 10. Fonctions de minuterie

**WEEK**

Minuterie hebdomadaire

Utilisez cette fonction de minuterie pour définir les heures de fonctionnement pour chaque jour de la semaine.

**ON**

**DAY**

Activer la minuterie

Utilisez cette fonction de minuterie pour démarrer le climatiseur.

La minuterie fonctionne et le climatiseur démarre une fois le délai écoulé.

Désactiver la minuterie :

**OFF**

**DAY**

Utilisez cette fonction de minuterie pour arrêter le climatiseur.

La minuterie fonctionne et le climatiseur arrête une fois le délai écoulé.

Activer et désactiver la minuterie

**ON**

**DAY**

Utilisez cette fonction de minuterie pour démarrer et arrêter le climatiseur. La minuterie fonctionne et le climatiseur démarre et s'arrête une fois le délai écoulé.

## 10. Fonctions de minuterie

### Pour définir Activer ou Désactiver la Minuterie

1  Appuyez sur le bouton Minuterie pour sélectionner **ON** **[DAY]** ou **OFF** **[DAY]**:



2  Appuyez sur le bouton Confirmer et l'affichage de la minuterie clignote.

3   

Ex. Désactiver la minuterie est défini à 18h00

Appuyez sur le bouton «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour définir l'heure actuelle.

Une fois l'heure définie, la minuterie démarre ou s'arrête automatiquement.

4  Appuyez à nouveau sur le bouton Confirmer pour terminer le réglage.

## 10. Fonctions de minuterie

### Pour définir Activer et Désactiver la Minuterie

1



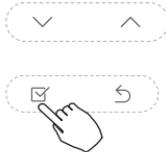
Appuyez sur le bouton Minuterie pour sélectionner le  
**ON** **OFF** **DAY**.

2



Appuyez sur le bouton Confirmer et l'affichage d'horloge clignote.

3



Appuyez sur le bouton « ▼ » ou « ▲ » pour définir  
l'heure d'Activer la minuterie, puis appuyez sur le  
bouton Confirmer pour confirmer le réglage.

4



Appuyez sur le bouton « ▼ » ou « ▲ » pour définir  
l'heure de Désactiver la minuterie.

5

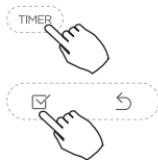


Appuyez sur le bouton Confirmer pour terminer le  
réglage.

**NOTE :** La télécommande par fil secondaire ne peut pas définir la minuterie.

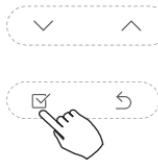
## 11. Minuterie hebdomadaire 1

### 1. Réglage de minuterie hebdomadaire



Appuyez sur le bouton Minuterie pour sélectionner **WEEK** , puis appuyez sur le bouton Confirmer pour confirmer.

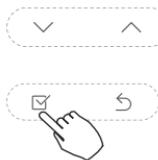
### 2. Réglage de jour de la semaine



Appuyez sur le bouton « » ou « » pour régler le jour de la semaine, puis appuyez sur le bouton Confirmer pour confirmer le réglage.

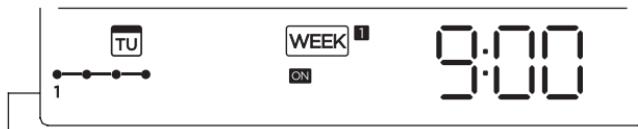


### 3. Réglage d'Activer la minuterie du réglage de minuterie 1



Appuyez sur le bouton « » ou « » pour définir l'heure d'Activer la minuterie, puis appuyez sur le bouton Confirmer pour confirmer le réglage.

## 11. Minuterie hebdomadaire 1



Ex. Échelle de temps du Mardi 1

4 réglages maximaux de minuterie peuvent être enregistrés pour chaque jour de la semaine. Il est commode si la minuterie hebdomadaire est définie selon le style de vie de l'utilisateur.

### 4. Réglage de Désactiver la minuterie du réglage de minuterie 1



Appuyez sur le bouton «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour définir l'heure de Désactiver la minuterie, puis appuyez sur le bouton Confirmer pour confirmer le réglage.



Ex. Échelle de temps du Mardi 1

5. Différents paramètres de minuterie peuvent être réglés en répétant l'étape 3 à 4.
6. D'autres jours dans une semaine peuvent être réglés en répétant l'étape 2 à 5.

**NOTE :** Le réglage de minuterie hebdomadaire peut être retourné à l'étape précédente en appuyant sur le bouton Retour. L'heure du réglage de minuterie peut être supprimée en appuyant sur le bouton Jour de repos, le réglage actuel sera restauré et le réglage de minuterie hebdomadaire est automatiquement annulé lorsqu'il n'y a aucune opération pendant 30 secondes.

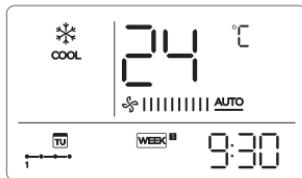
## 11. Minuterie hebdomadaire 1

### Fonctionnement de minuterie hebdomadaire

Pour activer le fonctionnement de minuterie hebdomadaire



Appuyez sur le bouton Minuterie lorsque **WEEK** est affiché sur l'écran LCD.



Ex.

Pour désactiver le fonctionnement de minuterie hebdomadaire

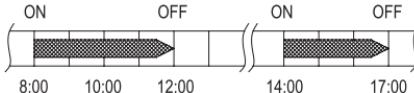


Appuyez sur le bouton Minuterie lorsque **WEEK** disparaît de l'écran LCD.

### Pour éteindre le climatiseur pendant la minuterie hebdomadaire



1. Si vous appuyez sur le bouton Alimentation une fois et rapidement, le climatiseur s'éteint temporairement. Et le climatiseur s'allume automatiquement jusqu'à l'heure d'Activer la minuterie.



Ex. Si vous appuyez sur le bouton Alimentation une fois et rapidement à 10h00, le climatiseur s'allume à 14h00.

2. Lorsque vous appuyez sur le bouton Alimentation pendant 2 secondes, le climatiseur s'éteint complètement, en même temps la fonction de minutage est annulée.

## 11. Minuterie hebdomadaire 1

Pour définir le Jour de repos (pour des vacances)

1



Pendant la minuterie hebdomadaire, appuyez sur le bouton Confirmer.

2



Appuyez sur le bouton « ▼ » ou « ▲ » pour sélectionner le jour de la semaine courante.

3



Appuyez sur le bouton Jour de repos pour définir le Jour de repos. La marque [WE] est cachée



Ex. Le Jour de repos est défini à mercredi

4

Le jour de repos peut être réglé pour d'autres jours en répétant les étapes 2 et 3.

5



Appuyez sur le bouton Retour pour revenir à la minuterie hebdomadaire.

Pour annuler : Suivez les mêmes procédures que celles pour la configuration.

Remarques :

Le réglage Jour de repos est annulé automatiquement après la fin du jour défini

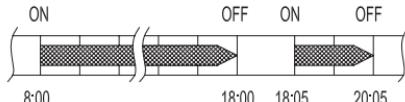
## 11. Minuterie hebdomadaire 1

### Fonction de Retard



Pendant la minuterie hebdomadaire, en appuyant sur le bouton DEL une fois, il affiche « **0h** ». Appuyez sur ce bouton deux fois, il affiche « **1h** » et attendez 3 secondes pour confirmer. Cela signifie que l'unité annulera 1 heure ; appuyez sur ce bouton trois fois, il afficher « **2h** » et attendez 3 secondes pour confirmer. Cela signifie que l'unité annulera 2 heures;

→ **0h** → **1h** → **2h** →



Ex. Si vous appuyez sur le bouton DEL pour sélectionner « **2h** » à 18:05, l'arrêt de climatiseur retardera à 20:05.

### Copiez le réglage d'un jour pour l'autre jour.

Une réservation faite une fois peut être copiée à un autre jour de la semaine. Toute la réservation du jour choisi de la semaine sera copiée. L'utilisation efficace du mode de copie assure la facilité de réaliser des réservations.

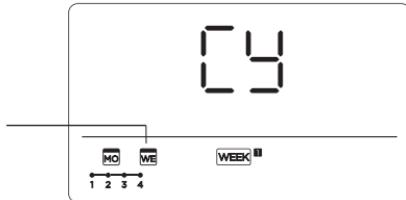
- 1

Pendant la minuterie hebdomadaire, appuyez sur le bouton Confirmer.

- 
- 2

Appuyez sur le bouton « **▼** » ou « **▲** » pour sélectionner le jour à copier.

## 11. Minuterie hebdomadaire 1

- 3  Appuyez sur le bouton Copier, la lettre « CY » sera affichée sur l'écran LCD.
- 4  Appuyez sur le bouton « ▼ » ou « ▲ » pour sélectionner le jour où la copie sera réalisée.
- 5  Appuyez sur le bouton Copier pour confirmer .
- La marque  clignote rapidement
-   
Ex. Copier le réglage du lundi au mercredi
- 6 D'autres jours peuvent être copiés en répétant les étapes 4 et 5.
- 7  Appuyez sur le bouton Confirmer pour terminer le réglage.
- 8  Appuyez sur le bouton Retour pour revenir à la minuterie hebdomadaire.

## 12. Minuterie hebdomadaire 2

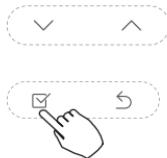
### 1. Réglage de minuterie hebdomadaire



Appuyez sur Minuterie pour sélectionner le **WEEK** et appuyez sur Confirmer.

---

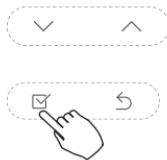
### 2. Réglage de jour de la semaine



Appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner le jour de la semaine, puis appuyez sur Confirmer.



### 3. Réglage d'Activer la minuterie du réglage de minuterie 1



Appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner le temps défini. Le temps défini, le mode, la température et la vitesse du ventilateur apparaissent sur l'écran LCD. Appuyez sur Confirmer pour passer au processus de réglage de temps.

## 12. Minuterie hebdomadaire 2

**IMPORTANT:** 8 événements programmés au maximum peuvent être définis dans un jour.

Divers événements peuvent être programmés en MODE, TEMPERATURE et Vitesse de Ventilateur.

TU WEEK

1 . . . . .

Ex. Échelle de temps du Mardi 1

### 4. Réglage de temps

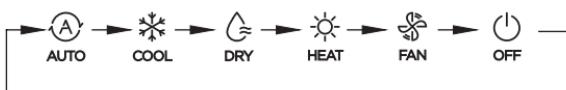


Appuyez sur «  $\downarrow$  » ou «  $\uparrow$  » pour définir le temps puis appuyez sur Confirmer.

### 5. Réglage du mode de fonctionnement



Appuyez sur «  $\downarrow$  » ou «  $\uparrow$  » pour définir le mode de fonctionnement, puis appuyez sur Confirmer.



### 6. Réglage de température ambiante

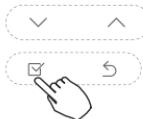


Appuyez sur «  $\downarrow$  » ou «  $\uparrow$  » pour définir la température ambiante, puis appuyez sur Confirmer.

NOTE : Ce réglage n'est pas disponible en modes Ventilation ou Arrêt.

## 12. Minuterie hebdomadaire 2

### 7. Réglage de vitesse du ventilateur



Appuyez sur « ▼ » ou « ▲ » pour définir la vitesse du ventilateur, puis appuyez sur Confirmer.

**NOTE :** Ce réglage n'est pas disponible en modes AUTO, Déshumidification d'air ou Arrêt.



- 
8. Différents événements programmés peuvent être réglés en répétant les étapes 3 à 7.
  9. Les jours supplémentaires, dans une période d'une semaine, peuvent être définis en répétant les étapes 3 à 8.

**NOTE :** Le réglage de minuterie hebdomadaire peut être retourné à l'étape précédente en appuyant sur Retour. Le réglage actuel est restauré. La télécommande n'enregistrera pas le réglage de minuterie hebdomadaire s'il n'y a aucune opération dans 30 secondes.

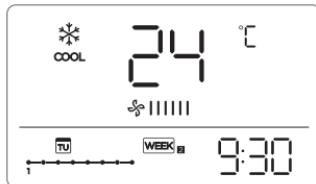
## 12. Minuterie hebdomadaire 2

### Fonctionnement de minuterie hebdomadaire

Pour démarrer



Appuyez sur Minuterie pour sélectionner le **WEEK**, puis la minuterie démarre automatiquement.



Ex.

Pour annuler



Appuyez sur le bouton Alimentation pendant 2 secondes pour annuler le mode minuterie.



Le mode minuterie peut également être annulé en changeant le mode minuterie à l'aide de Minuterie.

Pour définir le Jour de repos (pour des vacances)



Après avoir défini la minuterie hebdomadaire, appuyez sur Confirmer.



Appuyez sur « ▼ » ou « ▲ » pour sélectionner le jour de la semaine.

## 12. Minuterie hebdomadaire 2

- 3  Appuyez sur le Jour de repos pour créer un jour de repos.
- 
- Ex. Le Jour de repos est défini à mercredi
- 4 Définissez le Jour de repos pour les autres jours en répétant les étapes 2 et 3.

- 5  Appuyez sur Retour pour revenir à la minuterie hebdomadaire.

Pour annuler, suivez les mêmes procédures utilisées pour la configuration.

**NOTE :** Le réglage Jour de repos est annulé automatiquement après la fin du jour défini

### Copiez le réglage d'un jour pour l'autre jour.

Un événement programmé, fait une fois, peut être copié à un autre jour de la semaine. Les événements programmés du jour choisis de la semaine seront copiés. L'utilisation efficace du mode de copie assure la facilité de réaliser des réservations.

- 1  Dans la minuterie hebdomadaire, appuyez sur Confirmer.

## 12. Minuterie hebdomadaire 2

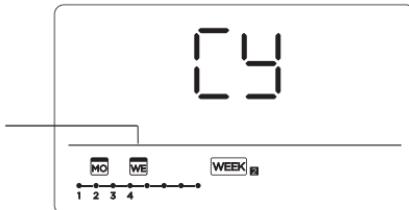
- 2  Appuyez sur « ▼ » ou « ▲ » pour sélectionner le jour à copier.

- 3  Appuyez sur Copier, les lettres CY apparaissent sur l'écran LCD.

- 4  Appuyez sur « ▼ » ou « ▲ » pour sélectionner le jour où la copie sera réalisée.

- 5  Appuyez sur Copier pour confirmer.

La marque  clignote rapidement



Ex. Copier le réglage du lundi au mercredi

- 6 D'autres jours peuvent être copiés en répétant les étapes 4 et 5.

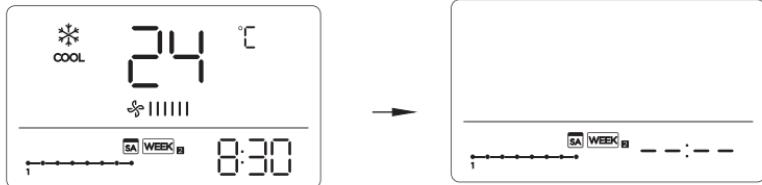
- 7  Appuyez sur Confirmer pour terminer le réglage.

- 8  Appuyez sur Retour pour revenir à la minuterie hebdomadaire.  
37-FR

## 12. Minuterie hebdomadaire 2

Supprimer l'échelle de temps dans un jour.

- 1  Pendant le réglage de minuterie hebdomadaire, appuyez sur Confirmer.
- 2  Appuyez sur « ▼ » ou « ▲ » pour sélectionner le jour de la semaine, puis appuyez sur Confirmer.
- 3  Appuyez sur « ▼ » ou « ▲ » pour sélectionner le temps défini que vous souhaitez supprimer. Le temps défini, le mode, la température et la vitesse du ventilateur apparaissent sur l'écran LCD. Le temps défini, le mode, la température et la vitesse du ventilateur peuvent être supprimés en appuyant sur DEL (jour de repos).



Ex. Supprimer l'échelle de temps 1 à samedi

### 13. Traitement d'alarme de défaut

Si le système ne fonctionne pas correctement, sauf les cas mentionnés ci-dessus ou les dysfonctionnements mentionnés ci-dessus, examinez le système selon les procédures suivantes.

N°	DYSFONCTIONNEMENT & PROTECTION DÉFINIE	AFFICHAGE DE CATASTRON
1	Erreur de communication entre la télécommande par fil et l'unité intérieure	EHb3

L'erreur affichée sur la télécommande par fil est différente de celle sur l'unité.

Si le code d'erreur apparaît, veuillez consulter le *Manuel d'utilisateur et d'installation* et le *Manuel de service*.

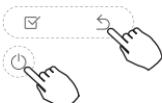
### 14. Indications et exigences techniques

EMC et EMI se conforment aux exigences de certification CE.

## 15. Consultation et paramètres



Lorsque l'unité de climatisation est la machine de commutation, Appuyez sur « Copier » pendant 3 secondes, il affiche d'abord P:00, si connecté à une unité intérieure, il affiche P:00, si connecté à plusieurs unités intérieures, appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour afficher P:01, P:02, puis appuyez sur « Confirmer » pour passer à la consultation de température de l'unité intérieure Tn (T1 à T4) et de défaut du ventilateur (CF), appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner.



Ne pas manipuler les touches pendant 15 secondes ou appuyez sur « Retour » ou appuyez sur « Marche/Arrêt » pour quitter la consultation de température.



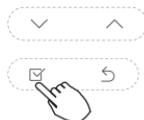
Lorsque l'unité de climatisation s'éteint, passez à la fonction de consultation de température, appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner SP, appuyez sur « Confirmer » pour ajuster la valeur de pression statique.



Lorsque l'unité de climatisation s'éteint, passez à la fonction de consultation de température, appuyez sur «  $\wedge$  » ou «  $\vee$  » pour sélectionner AF, appuyez sur « Confirmer » pour passer en mode de test, appuyez sur « Retour » ou appuyez sur « Marche/Arrêt » ou appuyez sur « Confirmer » pour quitter le mode de test. En mode AF, le test s'achève dans 3 à 6 minutes, la sortie est fait automatiquement ; au cours de processus de test, appuyez sur « Retour » ou appuyez sur « Marche/Arrêt » ou appuyez sur « Confirmer », la sortie de test sera interrompue.

## 15. Consultation et paramètres

### Compensation de température de la fonction Suivez-moi



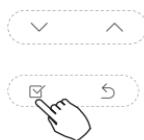
Lorsque l'unité de climatisation s'éteint, passez à la fonction de consultation de température, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner tF.



Plage de température de compensation : -5°C à 5°C.

Appuyez sur « Confirmer » pour accéder à l'état de réglage, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner la température, puis appuyez sur « Confirmer » pour la compléter.

tF : température de compensation



Lorsque l'unité de climatisation s'éteint, passez à la fonction de consultation de température, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner Type. Appuyez sur « Confirmer » pour accéder à l'état de réglage, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner le type, puis appuyez sur « Confirmer » pour la compléter.



CH:   
AUTO COOL DRY HEAT FAN

CC:   
COOL DRY FAN

HH:   
HEAT FAN

NA:   
COOL DRY HEAT FAN

## 15. Consultation et paramètres

### Définir les valeurs de température les plus élevées et les plus basses



tHI  
tLo

Lorsque l'unité de climatisation s'éteint, passez à la fonction de consultation de température, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner tHI ou tLo. Appuyez sur « Confirmer » pour accéder à l'état de réglage, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner la température, puis appuyez sur « Confirmer » pour la compléter.

Plage de température de réglage la plus élevée : 25°C à 30°C

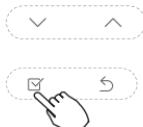
Plage de température de réglage la plus basse : 17°C à 24°C.

tHI : Fonction de réglage de valeur la plus élevée.

tLo : Fonction de réglage de valeur minimale.

---

### Sélection de fonction de contrôle à distance de la télécommande par fil



rEC

Lorsque l'unité de climatisation s'éteint, passez à la fonction de consultation de température, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner rEC. Marche ou Arrêt sera affiché dans la zone de température pour indiquer si elle est valide ou invalide.

Lorsque la sélection est invalide, la télécommande par fil ne traite aucun signal à distance.

Appuyez sur « Confirmer » pour accéder à l'état de réglage, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner, puis appuyez sur « Confirmer » pour la compléter.

## 15. Consultation et paramètres

### Sélection de deux adresses de la télécommande par fil



**Adr**

Lorsque l'unité de climatisation s'éteint, passez à la fonction de consultation de température, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner Adr, la zone de température affichera --ou A, B.

Où -- il se réfère au réglage de code de la télécommande par fil.

Appuyez sur « Confirmer » pour accéder à l'état de réglage, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner, puis appuyez sur « Confirmer » pour la compléter.

-- : Le réglage du code  de la télécommande par fil prévaudra.

**Adr** : Réglage de l'adresse de la télécommande par fil.

---

### Restaurer la configuration d'usine



**INIt**

Lorsque l'unité de climatisation s'éteint, passez à la fonction de consultation de température, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner INIt, la zone de température s'affiche --.

Appuyez sur « Confirmer » pour accéder à l'état de réglage, appuyez sur «  $\vee$  » ou «  $\wedge$  » pour sélectionner « Marche », puis appuyez sur « Confirmer » pour la compléter.

**INIt** : Restaurer la configuration d'usine.

## **15. Consultation et paramètres**

Une fois que la télécommande par fil reprend le réglage des paramètres de l'usine, le réglage des paramètres de rotation est restauré à 10 heures (la température la plus élevée et la plus basse ne sont pas définies) ; la compensation de la température corporelle n'est pas compensée ; le mode Froid et Chaud/Froid unique est restauré en mode Froid et Chaud ; la plage de température a été rétablie à 17°C à 30°C. La fonction de réception à distance est restaurée pour être efficace ; l'adresse de la télécommande principale de deux commandes est rétablie dans le commutateur de code.

Questo manuale fornisce una descrizione dettagliata delle precauzioni a cui prestare attenzione durante il funzionamento.

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità per garantire la corretta manutenzione della porta intelligente.

Conservare il presente manuale dopo averlo letto in modo da poterlo consultare in futuro.

Tutte le immagini di questo manuale sono solo a scopo esplicativo. Ci possono essere leggermente diversi dal telecomando a filo acquistato (a seconda del modello). La forma effettiva prevarrà.

# Sommario

1. Precauzioni di sicurezza .....	1
2. Accessorio per l'Installazione .....	2
3. Metodo di Installazione .....	4
4. Specificazione .....	12
5. Caratteristica e funzione del controller cablato.....	13
6. Nome sul display LCD del controller cablato.....	14
7. Nome del pulsante sul controller cablato.....	15
8. Operazioni preparatorie.....	16
9. Funzionamento.....	17
10. Funzionalità timer .....	23
11. Timer settimanale 1 .....	26
12. Timer settimanale 2 .....	32
13. Gestione falso allarme.....	39
14. Indicazioni e requisiti tecnici .....	39
15. Richieste e impostazioni.....	40

## 1. Precauzioni di sicurezza



### ATTENZIONE:

- Si prega di incaricare il distributore o i professionisti di installare l'unità.
- L'installazione da parte di altre persone può causare installazioni imperfette, scosse elettriche o incendi.
- Aderire a questo manuale di installazione.
- Un'installazione errata può provocare scosse elettriche o incendi.
- La reinstallazione deve essere eseguita da professionisti.

Non disinstallare l'unità in modo casuale.

La disinstallazione casuale può portare a funzionamento anomalo, riscaldamento o incendio della condizione dell'aria.

### NOTA:

- Non installare l'unità in punti vulnerabili a perdite di gas infiammabili. Se vengono rilasciati dei gas infiammabili attorno al telecomando, potrebbero verificarsi incendi.
- Non operare con le mani bagnate o lasciare che l'acqua penetri nel controller del filo. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- Il cablaggio deve adattarsi alla corrente del controller del filo. Altrimenti, potrebbero verificarsi cortocircuiti o surriscaldamento con conseguente incendio.

## 1. Precauzioni di sicurezza

### NOTA:

- Per il collegamento devono essere utilizzati i cavi specificati. Nessuna forza esterna può essere applicata al terminale. Altrimenti, potrebbero verificarsi lacerazioni dei cavi o surriscaldamento con conseguente incendio.

## 2. Accessorio per l'Installazione

### Selezione la posizione di installazione

Non installare nel luogo coperto da olio pesante, vapore o gas solforato, altrimenti questo prodotto si deformerebbe, causando un malfunzionamento del sistema.

### Preparazione prima dell'installazione

1. Si prega di confermare che tutte le parti seguenti sono state fornite.

No.	Nome	Quantità.	Osservazioni
1	Controller filo	1	
2	Manuale di installazione e d'uso	1	
3	viti	3	M3,9×25 (per il montaggio a parete)
4	Tasselli	3	Per il montaggio a parete
5	viti	2	M4×25 (per montaggio su scatola interruttori)
6	Barre a vite in plastica	2	Per il fissaggio su quadro elettrico
7	Batteria	1	
8	I fili connettivi gruppo-1	1	Opzionale
9	Vite	1	M4×8 (per il montaggio del gruppo di fili connettivi)

## 2. Accessorio per l'Installazione

### 2. Preparare i seguenti assiemi sul sito.

No.	Nome	Qt. (Incorporato nel muro)	Specificazione (solo per riferimento)	Osservazioni
1	Interruttore	1	_____	_____
2	Tubo di cablaggio (guaina isolante e vite di serraggio)	1	_____	_____

Precauzioni per l'installazione del telecomando via cavo

1. Questo manuale fornisce il metodo di installazione del controller cablato. Fare riferimento allo schema elettrico di questo manuale di installazione per collegare il controller filo all'unità interna.
2. Il controller cablato funziona in un circuito a bassa tensione. Vieta di contattare direttamente il cavo dell'alta tensione sopra, come 115 V, 220 V, 380 V, e non collegare questo tipo di filo in detto circuito; la distanza dei cavi tra i tubi configurati deve essere compresa tra 300 e 500 mm o superiore.
3. Il filo schermato del controller cablato deve essere collegato a terra saldamente.
4. Al termine della connessione del controller filo, non utilizzare tramegger per rilevare l'isolamento.

### 3. Metodo di Installazione

#### 1. Dimensioni strutturali del telecomando cablato

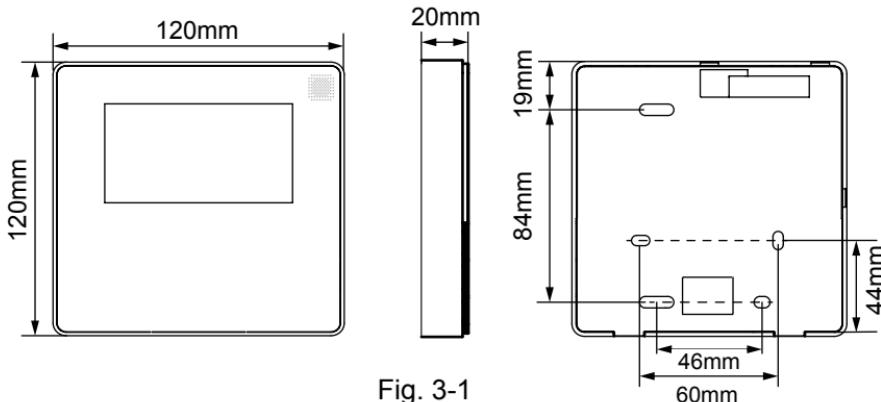


Fig. 3-1

#### 2. Rimuovere la parte superiore del controller cablato

- Inserire un cacciavite nello slot nella parte inferiore della porta smart (2 punti) e rimuovere la parte superiore della porta smart. (Fig.3-2)



Fig. 3-2

### 3. Metodo di Installazione

**NOTA:** Il PCB è montato nella parte superiore del controller cablato. Fare attenzione a non danneggiare la scheda con il cacciavite a taglio.

#### 3. Fissare la piastra posteriore del controller cablato

- Per il montaggio a vista, fissare la piastra posteriore sulla parete con le 3 viti (M4 × 20) e le spine. (Fig.3-3)

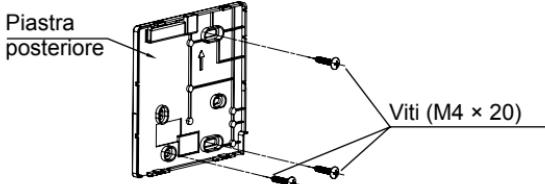


Fig. 3-3

- Utilizzare due viti M4X25 per installare il coperchio posteriore sulla scatola interruttori 86 e utilizzare una vite M3,9X25 per il fissaggio a parete.



Fig. 3-4

### 3. Metodo di Installazione

**NOTA:** Metti su una superficie grassa. Fare attenzione a non deformare la piastra posteriore del controllore filo serrando eccessivamente le viti di montaggio.

### 4. Installazione della batteria

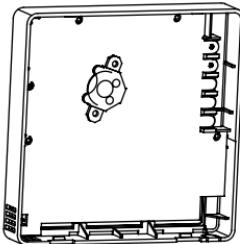


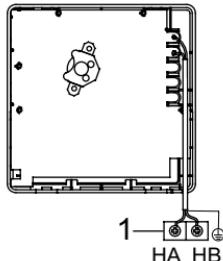
Fig. 3-5

- Inserire la batteria nel sito di installazione e assicurarsi che il lato positivo della batteria sia conforme al lato positivo del sito di installazione (vedere Fig.3-5)
- Impostare l'ora corretta alla prima operazione.  
Le batterie nel controller del filo possono essere temporizzate in caso di interruzione dell'alimentazione, il che garantisce che l'ora sia corretta. Quando l'alimentazione viene ripristinata, se l'ora visualizzata non è corretta, significa che la batteria è scarica e sostituire la batteria.

### 3. Metodo di Installazione

#### 5. Collegare con l'unità interna

A



B

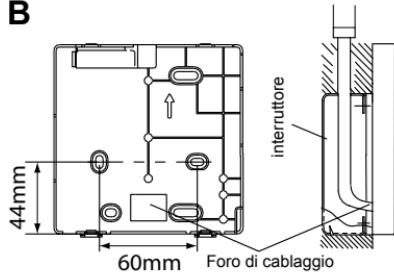


Fig. 3-6

1. Unità interna
2. incidere la parte per il passaggio del cablaggio con tronchesi, ecc.

Connettere i terminali al telecomando remoto (HA, HB) e i terminali all'unità interna (HA, HB). (HA e HB non hanno polarità.)

#### NOTA:

- NON BAGNARE il telecomando remoto.  
Usa la trappola e lo stucco per sigillare i fili.
- I cavi devono essere fissati in modo solido e non devono essere tirati.

### 3. Metodo di Installazione

Per alcune unità, il telecomando via cavo si connette alle porte HA e HB dell'unità attraverso le porte HA e HB. Non c'è polarità tra HA e HB. Vedi Fig. 3-7

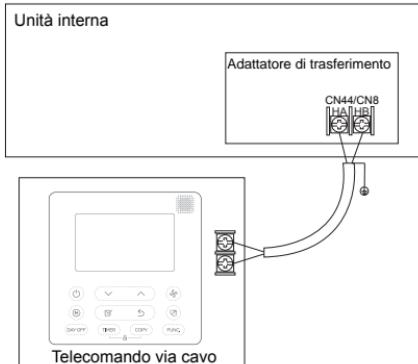


Fig. 3-7

### 3. Metodo di Installazione

Il telecomando via cavo principale/secondario può essere utilizzato per attivare due telecomandi via cavo di una unità di controllo, e due telecomandi via cavo si connettono alle porte HA e HB dell'unità tramite le porte HA e HB sul telecomando. Non c'è polarità tra HA e HB. Vedi Fig. 3-8

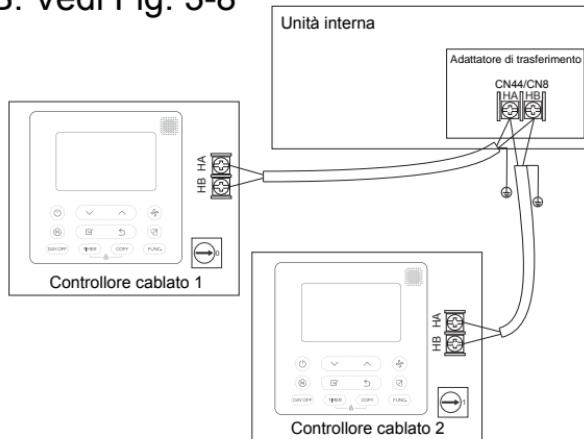


Fig. 3-8

### 3. Metodo di Installazione

Per alcune unità, un telecomando via cavo può supportare più unità (fino a un massimo di 16 unità). In questo caso, il telecomando via cavo e l'unità devono essere collegati alle porte HA e HB contemporaneamente. In modalità di controllo di gruppo, non verrà mostrato nessun errore nel telecomando via cavo. Vedi Fig. 3-9

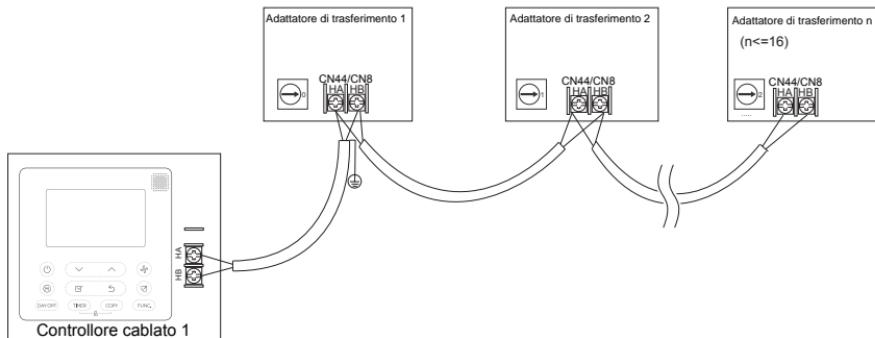


Fig. 3-9

### 3. Metodo di Installazione

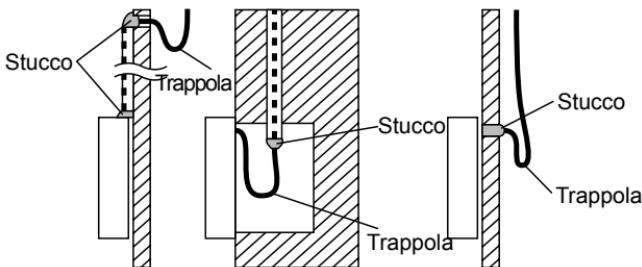


Fig. 3-10

#### 6. Riattaccare la parte superiore del telecomando via cavo

- Dopo aver regolato il maiuscolo e poi fibbia il maiuscolo; evitare di bloccare il cablaggio durante l'installazione.  
(Fig 3-11)

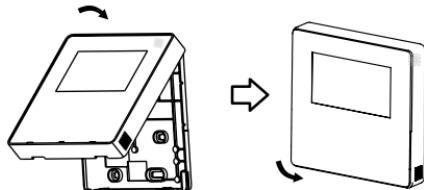


Fig. 3-11

Tutte le immagini di questo manuale sono solo a scopo esplicativo.  
Il controller del filo potrebbe essere leggermente diverso.  
La forma effettiva prevarrà.

## 4. Specificazione

Tensione di ingresso	DC 12V
Temperatura ambiente	-5~43°C (23~110°F)
Umidità ambientale	RH40%~RH90%

### Specifiche di cablaggio

Tipo di cablaggio	Taglia	Lunghezza totale
cavo o cavetto in vinile schermato	0,5mm <sup>2</sup>	≤20m (66')
	0,75-1,25mm <sup>2</sup>	≤50m (164')

## 5. Caratteristica e funzione del controller cablato



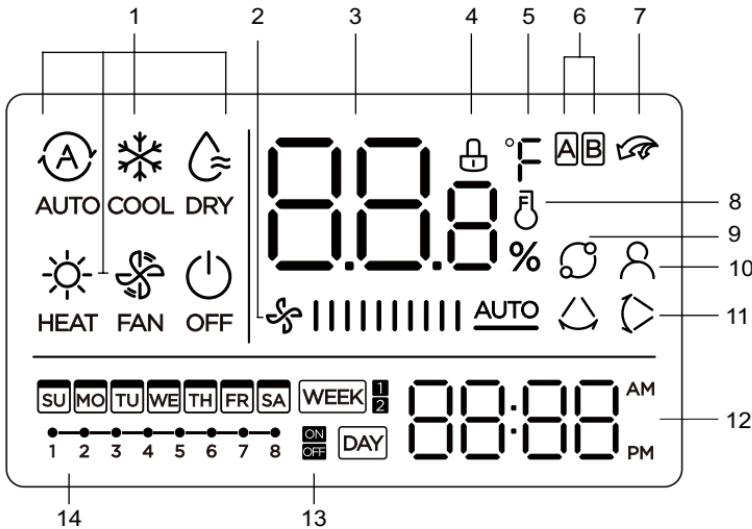
### Caratteristica:

- Schermo LCD.
- Visualizzazione del codice di errore: può visualizzare il codice di errore, utile per l'assistenza.
- Design del layout a 4 vie, nessuna parte rialzata sul retro, più comodo per posizionare i cavi e installare il dispositivo.
- Display della temperatura ambiente.
- Timer settimanale.

### Funzione:

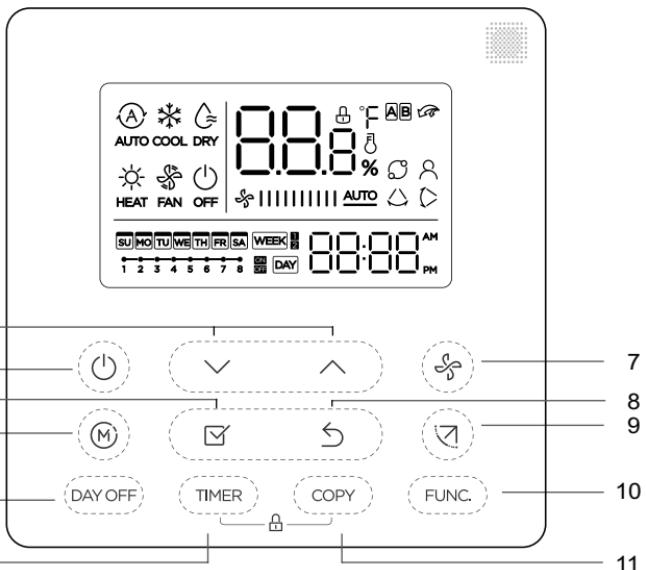
- Modalità: a scelta tra automatica-raffreddamento-deumidificazione-riscaldamento- **Riscaldamento:** -ventola
- Fan Speed (Velocità Della Ventola) Auto / Bassa / Media / Alta velocità
- Oscillazione (su alcuni modelli)
- Timer ON/OFF
- Impostazione della temperatura
- Timer settimanale
- FOLLOW ME / SEGUIMI
- Turbo
- Sistema di 24 ore
- Sistema di 12 ore
- Riavvio automatico
- Controllo feritoia individuale (su alcuni modelli)
- Test getto d'aria automatico
- Rotazione e back-up
- Controllo doppio
- Controllo di gruppo
- Blocco bambini
- Schermo LCD
- Orologio
- Funzione pannello (su alcuni modelli)

## 6. Nome sul display LCD del controller cablato



- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Indicazione della modalità operativa                      | 8  | Indicazione della temperatura ambiente                         |
| 2 | Indicazione della velocità della ventola                  | 9  | Indicazione rotazione  |
| 3 | Display della temperatura                                 | 10 | Seguimi indicazione funzione                                   |
| 4 | Indicazione di blocco                                     | 11 | Indicazione dell'oscillazione sinistra-destra (alcuni modelli) |
| 5 | Indicazione ° C / ° F                                     | 12 | Visualizzazione dell'orologio                                  |
| 6 | Indicazione dell'unità principale e dell'unità secondaria | 13 | Timer spento   |
| 7 | Indicazione della funzione turbo                          | 14 | Visualizzazione del timer                                      |

## 7. Nome del pulsante sul controller cablato



## 8. Operazioni preparatorie

### Impostare il giorno e l'ora attuali

- 1  Premere il pulsante Timer (Temporizzatore) per 2 secondi o più.  
Il display del timer accelera.

- 2  Premere il pulsante “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per impostare la data.  
La data selezionata accelererà.



- 3  L'impostazione della data è terminata e l'impostazione dell'ora viene preparata dopo aver premuto il pulsante Timer (Temporizzatore) o il pulsante CONFIRM (CONFERMA) oppure non c'è alcuna pressione del pulsante in 10 secondi.

- 4  Premere il pulsante “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per impostare l'orario corrente. Premere ripetutamente per regolare l'ora corrente in incrementi di 1 minuto. Tenere premuto per regolare l'ora corrente in modo continuo.



ex. martedì 11:20

- 5  L'impostazione viene eseguita dopo aver premuto il pulsante CONFIRM (CONFERMA) oppure non viene premuto alcun pulsante per 10 secondi.

## 9. Funzionamento

- 6  Selezione scala orario  
Premere i pulsanti “**TIMER**” e “**DAY OFF**” per 2 secondi per passare da 12H a 24H.

### Per avviare / interrompere l'operazione

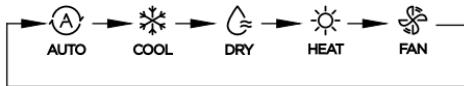


Premere il tasto Power.

**Premi il pulsante Power (accensione).**  
Impostazione della modalità operativa



Premere il pulsante Mode (modalità) per impostare la modalità di funzionamento.  
(la funzione di riscaldamento non può essere impostata su unità solo da raffreddamento)

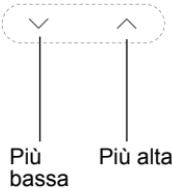


## 9. Funzionamento

### Impostazione della temperatura ambiente

Premere il pulsante “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per impostare la temperatura della stanza.

Intervallo di temperatura di impostazione interna:  
17~30°C(62~86°F).



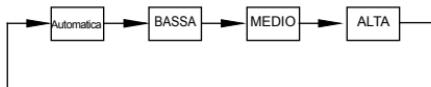
Selezione scala °C e °F (su alcuni modelli)

Premere i pulsanti “ $\downarrow$ ” e “ $\uparrow$ ” per 3 secondi per passare da °C a °F.

### Indicazione della velocità della ventola



Selezione scala °C e °F (su alcuni modelli)  
(Questo pulsante non è disponibile in modalità Auto o Dry)



### Impostazione del tono della tastiera



Premere i pulsanti Swing (angolazione FLAP) e FUNC. (FUNZ.) per 3 secondi per chiudere il tono della tastiera.

Premere i pulsanti di nuovo per 3 secondi per attivare il suono del tastierino.

## 9. Funzionamento

### Funzione blocco bambini

 Premere i pulsanti “ **TIMER** ” e “ **COPY** ” per 3 secondi per attivare la funzione di blocco bambini e bloccare tutti i pulsanti sul controller filo.  
Premere nuovamente i pulsanti per 3 secondi per disattivare la funzione di blocco bambini.  
Quando la funzione blocco bambini è attivata,  appare il segno.

### Funzione oscillazione (per unità con oscillazione sinistra e destra)

#### 1 Altalena su-giù

 Premere il tasto SWING (angolazione FLAP) per avviare la funzione di oscillazione su-giù. Premerlo di nuovo per interrompere.  
Quando la funzione di oscillazione sinistra destra è attiva  appare questo simbolo.

#### 2 Altalena sinistra-destra

Premere a lungo il pulsante Swing (angolazione FLAP) per avviare la funzione swing sinistra-destra.  
Premerlo di nuovo per interrompere. Quando la funzione di oscillazione sinistra destra è attiva  appare questo simbolo.

## 9. Funzionamento

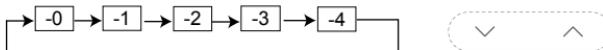
### Funzione di oscillazione (per unità senza oscillazione sinistra e destra).

Direzione e rotazione del flusso d'aria su-giù

-  • Utilizzare il pulsante Swing per regolare la direzione del flusso d'aria su-giù.
  1. Premere il pulsante ogni volta, la feritoia oscilla di 6 gradi.
  2. Premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi, si trasforma in modalità swing su-giù, premere di nuovo ti per interrompere. Quando la funzione di oscillazione sinistra destra è attiva  appare questo simbolo. (Non applicabile a tutti i modelli)
- L'operazione può fare riferimento alle seguenti istruzioni per l'unità con quattro feritoie Su-Giù che possono essere azionate singolarmente.

-  1. Premere il pulsante Swing per attivare la funzione feritoia di regolazione Su-Giù.  
Il  simbolo lampeggia (Non applicabile a tutti i modelli)
- 2. Premere il pulsante “ -0 significa che le quattro feritoie si muovono insieme.)

## 9. Funzionamento



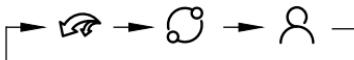
3. Quindi utilizzare il pulsante Swing per regolare la direzione del flusso d'aria Su-Giù della feritoia selezionata.



Premere il pulsante FUNC. (FUNZ.) per impostare funzione turbo, rotazione o Ifeel.



L'icona della funzione selezionata lampeggerà, successivamente premere il pulsante Confirm (conferma) per confermare l'impostazione.



### Funzione turbo (su alcuni modelli)



In modalità COOL (RAFFREDDAMENTO) / HEAT (RISCALDAMENTO), premere FUNC. (FUNZ.) per attivare la funzione turbo. Premere di nuovo il pulsante per disattivare la funzione turbo.

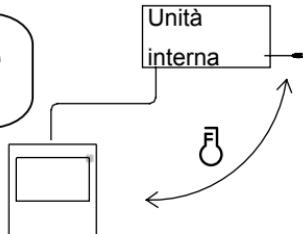
Quando la funzione turbo è attiva  appare il simbolo.

### Seguimi indicazione funzione

Premere il pulsante FUNC. (FUNZ.) per selezionare se la temperatura ambiente viene rilevata nell'unità interna o nel controller filo.

## 9. Funzionamento

Quando appare l'indicazione della funzione follow me, la temperatura ambiente viene rilevata dal controller del filo.



Premere di nuovo il pulsante per annullare la funzione follow me.

### Indicazione rotazione e back-up

Quando sono presenti due unità, premere il pulsante per selezionare la funzione rotazione e premere Confirm (conferma) per attivare o disattivare la funzione rotazione.

1. Premere conferma per impostare l'orario di rotazione, successivamente premere il pulsante “ $\vee$ ” or “ $\wedge$ ” per impostare l'orario. Intervallo orario: 1-99h, l'orario di default è 10 ore.
2. Step 2: impostare la temperatura massima in spazi co-aperti, 26-32 gradi. Ad altre temperature questa funzione non è valida. Quando la temperatura ambiente è 26-32 gradi, maggiore o uguale alla temperatura impostata, le due unità funzioneranno a 24 gradi contemporaneamente in modalità RAFFREDDAMENTO.
3. Step 3: impostare la temperatura minima in spazi co-aperti, 5-15 gradi. Ad altre temperature questa funzione non è valida. Quando la temperatura ambiente è 5-15 gradi, maggiore o uguale alla temperatura impostata, le due unità funzioneranno a 24 gradi contemporaneamente in modalità RISCALDAMENTO.

4. Step 4: impostare quale unità funziona prima. Selezionare A o B.
5. Dopo aver attivato questa funzione, fino a quando il condizionatore è in funzione nell'orario impostato, accenderà in automatico un altro condizionatore e spegnerà il condizionatore corrente. Premere il pulsante di ACCENSIONE per accendere un altro condizionatore immediatamente. Le icone A o B lampeggiano per indicare errore del condizionatore corrispondente.  
Passa automaticamente a un'altra unità quando il tempo è stato raggiunto o si è verificato un errore.

## 10. Funzionalità timer

**WEEK**

Timer SETTIMANALE

Utilizzare questa funzione timer per impostare i tempi di funzionamento per ogni giorno della settimana.

**ON**

**DAY**

Timer ACCESO

Utilizzare questa funzione timer per avviare il funzionamento del climatizzatore.

Il timer funziona e il funzionamento del condizionatore d'aria inizia dopo che il tempo è trascorso.

**OFF**

**DAY**

Timer spento

Utilizzare questa funzione timer per arrestare il funzionamento del climatizzatore.

Il timer funziona e il funzionamento del condizionatore d'aria si arresta dopo che il tempo è trascorso.

**ON**

**DAY**

Timer di accensione e spegnimento

Utilizzare questa funzione timer per avviare e arrestare il funzionamento del condizionatore d'aria. Il timer funziona e il funzionamento del condizionatore d'aria inizia e si arresta dopo che il tempo è trascorso.

## 10. Funzionalità timer

### Per impostare il TIMER di accensione o spegnimento

- 1  Premere il pulsante Timer (Temporizzatore) per selezionare **ON DAY** O **OFF DAY**.



- 2  Premere il pulsante Confirm (conferma) e il timer lampeggerà

- 3 
-   
ex.Off timer impostato alle 18:00
- Premere il pulsante “ $\vee$ ” o “ $\wedge$ ” per impostare l'orario.  
Dopo aver impostato l'ora, il timer si avvia o si arresta automaticamente.

- 4 
- Premere il pulsante conferma per completare l'impostazione.

## 10. Funzionalità timer

### Per impostare il TIMER di accensione o spegnimento

1



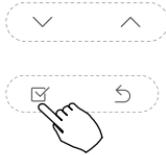
Premere il pulsante Timer  
(Temporizzatore) .

2



Premere il pulsante Confirm (conferma) e l'orario lampeggerà.

3



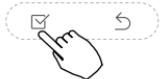
Premere il pulsante “” o “” per impostare timer ON, premere Confirm (conferma) per completare l'impostazione.

4



Premere il pulsante “” o “” per impostare timer OFF.

5

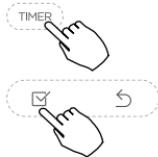


Premere Confirm (conferma) per completare l'impostazione.

**NOTA:** Il telecomando via cavo secondario non può impostare il timer.

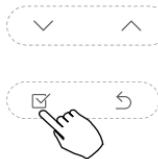
## 11. Timer settimanale 1

### 1. Impostazione del timer settimanale



Premere il pulsante timer e premere il pulsante **WEEK** per conferma per completare l'impostazione.

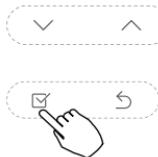
### 2. Impostazione del giorno della settimana



Premere il pulsante “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” per selezionare il giorno della settimana e premere Confirm (conferma) per completare l'impostazione.

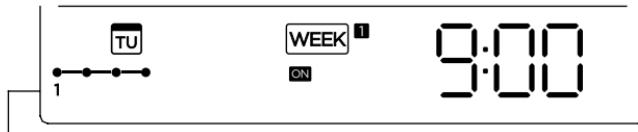


### 3. ON impostazione timer impostazione timer 1



Premere il pulsante “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” per impostare l'orario del timer ON e premere Confirm (conferma) per completare l'impostazione.

## 11. Timer settimanale 1



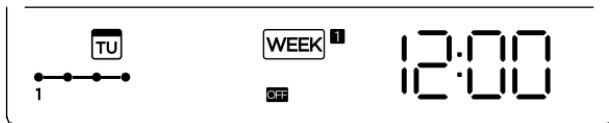
ex. Scala temporale martedì 1

È possibile salvare fino a 4 impostazioni del timer per ogni giorno della settimana, se il Timer settimanale è impostato in base allo stile di vita dell'utente.

### 4. Impostazione del timer disattivato dell'impostazione del timer



Premere il pulsante “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per impostare l'orario del timer OFF e premere Confirm (conferma) per completare l'impostazione.



ex. Scala temporale martedì 1

5. È possibile impostare diverse impostazioni del timer ripetendo i punti da 3 a 4.

6. Altri giorni in una settimana possono essere impostati ripetendo i punti da 2 a 5.

**NOTA:** Si può tornare indietro durante l'impostazione del timer settimanale premendo il pulsante Back (indietro). L'orario del timer può essere eliminato premendo il pulsante Day off (GIORNO OFF). L'impostazione corrente verrà ripristinata e l'impostazione timer settimanale annullata nel caso in cui venga effettuata alcuna operazione per 30 secondi.

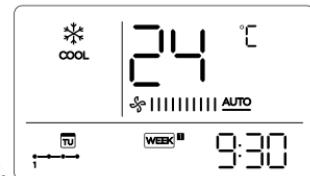
## 11. Timer settimanale 1

### Funzionamento con timer SETTIMANALE

Per attivare il TIMER SETTIMANALE



Premere il pulsante Timer (Temporizzatore) **WEEK** , appare sullo schermo LCD.



ex.

Per disattivare il TIMER SETTIMANALE

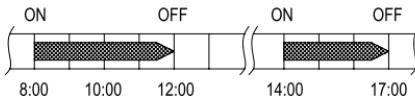


Premere il pulsante Timer (Temporizzatore) **WEEK** , scompare dallo schermo LCD.

Per spegnere il condizionatore d'aria durante il timer settimanale



1. Se il pulsante Power (Accensione) viene premuto velocemente, il condizionatore si spegne temporaneamente. E il condizionatore d'aria si accenderà automaticamente fino al tempo di On timer.



- ex. Se si preme il pulsante POWER (ACCENSIONE) una volta e rapidamente alle 10:00, il condizionatore d'aria si accende alle 14:00.
2. Quando il pulsante Power (Accensione) viene tenuto premuto per 2 secondi, il condizionatore si spegne completamente, annullando il timer impostato.

## 11. Timer settimanale 1

### Per impostare il GIORNO SPENTO (per una vacanza)

- 1  Durante il timer settimanale, premere il pulsante Confirm (Conferma).

- 2  Premere il pulsante “ $\swarrow$ ” or “ $\searrow$ ” per selezionare il giorno della settimana.

- 3  Premere il pulsante giorno off per impostare DAY OFF (GIORNO OFF)



Premere GIORNO OFF per creare un giorno off.

- 4 Il GIORNO OFF può essere modificato ripetendo gli step 2 e 3.

- 5  Premere il pulsante Indietro per tornare al timer settimanale.

Per cancellare: Seguire le stesse procedure di impostazione.  
Nota:

GIORNO OFF viene disattivato in automatico dopo passato il giorno impostato.

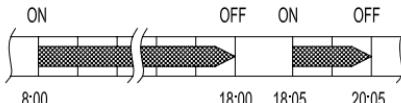
## 11. Timer settimanale 1

### Funzione DELAY



Durante timer settimanale, premere il pulsante Del (ritardo), viene mostrato “ $0h$ ”. Premere due volte questo pulsante, visualizzare “ $1h$ ” e attendere 3 secondi per confermare. Significa che l'unità sostituirà 1 ora; Premere questo pulsante tre volte, visualizzare “ $2h$ ” e attendere 3 secondi per confermare. Significa che l'unità sostituirà 2 ore;

→  $0h$  →  $1h$  →  $2h$  →



ex. Se si preme il tasto DEL (CANCELLAZIONE) per selezionare “ $2h$ ” alle 18:05 Il condizionatore d'aria ritarderà a spegnersi alle 20:05.

### Copia l'impostazione in un giorno nell'altro giorno.

Una prenotazione effettuata una volta può essere copiata in un altro giorno della settimana. Verrà copiata l'intera prenotazione del giorno della settimana selezionato. L'uso efficace della modalità di copia garantisce facilità di prenotazione.

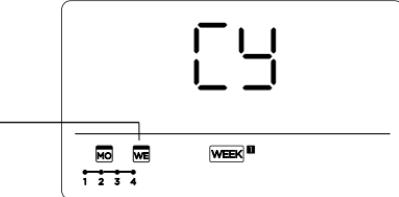
- 1

Durante il timer settimanale, premere il pulsante Confirm (Conferma).

- 
- 2

Premere il pulsante “ $\vee$ ” o “ $\wedge$ ” per selezionare il giorno da copiare.

## 11. Timer settimanale 1

- 3  Premere il pulsante Copy (Copia), sul display LCD verrà visualizzata la lettera "CY".
- 4  Premere il pulsante “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare il giorno su cui copiare.
- 5  Premere il pulsante Copy (Copia) per confermare.  
Il  simbolo lampeggia velocemente.
- 
- ex. Copia l'impostazione da lunedì a mercoledì
- 6 Altri giorni possono essere copiati ripetendo i passaggi 4 e 5.
- 7  Premere il pulsante Confirm (conferma) per confermare le impostazioni.
- 8  Premere il pulsante Indietro per tornare al timer settimanale.

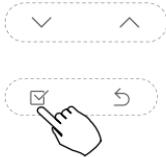
## 12. Timer settimanale 2

### 1. Impostazione del timer settimanale



Premere il timer (temporizzatore) per selezionare **WEEK** e premere conferma.

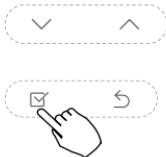
### 2. Impostazione del giorno della settimana



Premere “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” per selezionare il giorno della settimana e poi premere CONFIRM (CONFERMA).



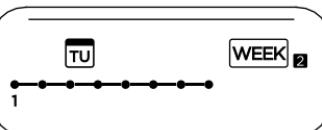
### 3. ON impostazione timer impostazione timer 1



Premere “ $\swarrow$ ” o “ $\nwarrow$ ” per selezionare l'orario. Il tempo di impostazione, la modalità, la temperatura e la velocità della ventola vengono visualizzati sul display LCD. Premere CONFIRM (CONFERMA) per accedere al processo di impostazione del tempo.

## 12. Timer settimanale 2

**IMPORTANTE:** È possibile programmare fino a 8 eventi al giorno. Possono essere programmati diversi eventi in MODALITÀ, TEMPERATURA e velocità VENTOLA.



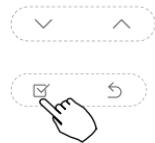
ex. Scala temporale martedì 1

## 4. Impostazioni orario

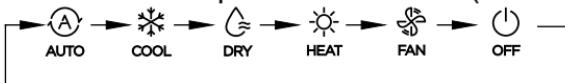


Premere “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per impostare l'orario e premere CONFIRMA.

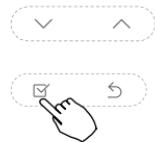
## 5. Impostazione della modalità operativa



Premere “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per impostare la modalità di funzionamento e premere CONFIRM (CONFERMA).



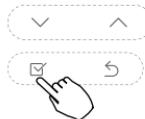
## 6. Impostazione della temperatura ambiente



Premere “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per impostare la modalità di funzionamento e premere CONFIRM (CONFERMA).  
NOTA: Questa impostazione non è disponibile nelle modalità FAN o OFF.

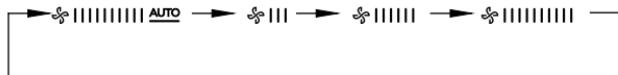
## 12. Timer settimanale 2

### 7. Indicazione della velocità della ventola



Premere “ $\wedge$ ” o “ $\vee$ ” per impostare la velocità della ventola e premere CONFIRM (CONFERMA).

NOTA: Questa impostazione non è disponibile in modalità AUTOMATICO, DEUMIDIFICAZIONE e OFF.



8. È possibile impostare diversi eventi programmati ripetendo i passaggi da 3 a 7.

9. È possibile impostare giorni aggiuntivi, in un periodo di una settimana, ripetendo i passaggi da 3 a 8.

**NOTA:** L'impostazione del timer settimanale può essere ripristinata al passaggio precedente premendo BACK (INDIETRO). L'impostazione corrente viene ripristinata. Il controller non salverà le impostazioni del timer settimanale se non viene eseguita alcuna operazione entro 30 secondi.

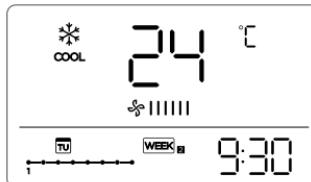
## 12. Timer settimanale 2

### Funzionamento con timer SETTIMANALE

Iniziare

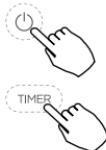


Premere timer per selezionare **WEEK** e successivamente il timer si avvierà in automatico.



ex.

Per cancellare



Premere i pulsanti di accensione per 2 secondi per annullare la modalità timer.  
La modalità timer può anche essere annullata modificando la modalità timer tramite Timer.

Per impostare il GIORNO SPENTO (per una vacanza)

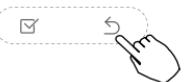


Dopo aver impostato il timer settimanale, premere CONFIRM (CONFERMA).



Premere “▼” o “▲” per selezionare il giorno della settimana.

## 12. Timer settimanale 2

- 3  Premere DAY OFF (GIORNO SPENTO) per creare un giorno libero.  
Il **WE** marchio è nascosto
-  → 
- Premere GIORNO OFF per creare un giorno off.
- 4 4 Impostare il GIORNO SPENTOF per altri giorni ripetendo i passi 2 e 3.
- 5  Premere BACK (INDIETRO) per tornare al timer settimanale.

Per annullare, seguire le stesse procedure utilizzate per l'installazione.

**NOTA:** GIORNO OFF viene disattivato in automatico dopo passato il giorno impostato.

**Copia l'impostazione in un giorno nell'altro giorno.**  
Un evento programmato, creato una volta, può essere copiato in un altro giorno della settimana. Gli eventi programmati del giorno della settimana selezionato verranno copiati. L'uso efficace della modalità di copia garantisce la facilità di prenotazione.

- 1  Nel timer settimanale, premere CONFIRM (CONFERMA)

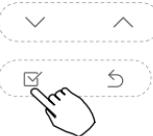
## 12. Timer settimanale 2

- 2 Premere “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare il giorno da copiare.
- 3 Premere il pulsante Copy (copia), le lettere “CY” verranno mostrato sullo schermo LCD.
- 4 Premere “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare il giorno su cui copiare.
- 5 Premere COPY (COPIA) per confermare.  
Il simbolo lampeggia velocemente.
- 
- The image shows a digital display with the letters 'CY' in large font. Below the display is a horizontal weekly timer scale with seven positions labeled 'MO', 'TU', 'WE', 'TH', 'FR', 'SA', and 'SU'. Each position has a small square indicator below it. A vertical line connects the top 'CY' display to the 'WE' (Wednesday) position on the scale.
- ex. Copia l'impostazione da lunedì a mercoledì
- 6 Altri giorni possono essere copiati ripetendo i passaggi 4 e 5.
- 7 Premere CONFIRM (CONFERMA) per confermare le impostazioni.
- 8 Premere BACK (INDIETRO) per tornare al timer settimanale.

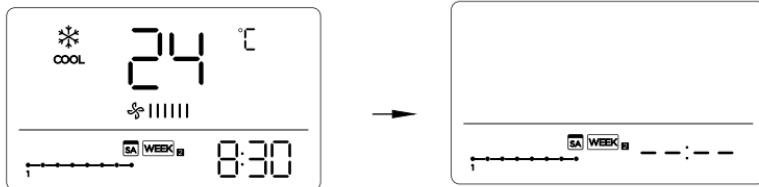
## 12. Timer settimanale 2

### Elimina la scala temporale in un giorno.

- 1  Durante l'impostazione del timer settimanale, premere CONFIRM (CONFERMA).

- 2  Premere “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare il giorno della settimana e poi premere CONFIRM (CONFERMA).

- 3  Premere “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare l'orario da eliminare. Il tempo di impostazione, la modalità, la temperatura e la velocità della ventola vengono visualizzati sul display LCD. Il tempo di impostazione, la modalità, la temperatura e la velocità della ventola possono essere eliminati premendo il tasto DEL (SPENTO).



ex. Elimina la scala temporale 1 di sabato

## 13. Gestione falso allarme

Se il sistema non funziona correttamente ad eccezione dei casi sopra menzionati o dei malfunzionamenti sopra menzionati è evidente, investigare il sistema secondo le seguenti procedure.

No.	DEFINIZIONE MALFUNZIONAMENTO E PROTEZIONE	Display tubo digitale
1	Errore di comunicazione tra il controllore a filo e l'unità interna	EHB3

Gli errori visualizzati sul controller dei fili sono diversi da quelli dell'unità. Se compare un codice di errore, controllare il <<Manuale del proprietario e di installazione>>e<<Manuale di SERVIZIO>>.

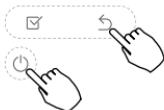
## 14. Indicazioni e requisiti tecnici

EMC e EMI sono conformi ai requisiti di certificazione CE.

## 15. Richieste e impostazioni



Quando l'unità del condizionatore è il quadro, tenere premuto COPIA per 3 secondi, viene mostrato P:00, se è connessa a un'unità interna, viene mostrato P:00, se connessa a più unità interne, premere “ $\swarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per mostrare P:01, P:02 e premere conferma per accedere alla temperatura Tn(T1-T4) dell'unità richiesta e errore ventola(CF), premere “ $\swarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare.



Tasti non operativi 15 secondi o premere "Back (Indietro)" o premere "ON/OFF" per disattivare la temperatura di interrogazione.



Quando il condizionatore è spento, nella funzione di richiesta temperatura, premere “ $\swarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare SP, premere Confirm (Conferma) per regolare il valore di pressione statica.



Quando il condizionatore è spento, nella funzione di richiesta temperatura, premere “ $\swarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare AF, premere Confirm (Conferma) per accedere alla modalità test, premere indietro o ON/OFF o conferma per annullare la modalità test. In modalità AF, dopo 3-6 minuti dal completamento del test, l'unità esce dalla modalità. Premere Back (indietro), ON/OFF (ACCESO/SPENTO) o Confirm (Conferma) per interrompere il test.

## 15. Richieste e impostazioni

### Compensazione della temperatura di funzione Follow me



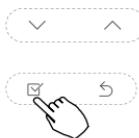
EF

Quando il condizionatore è spento, nella funzione di richiesta temperatura, premere “ $\downarrow$ ” o “ $\wedge$ ” per selezionare tF.

La temperatura di compensazione Campo : -5°C~5°C.

Premere conferma nello stato di impostazione, premere “ $\downarrow$ ” o “ $\wedge$ ” per selezionare la temperatura, premere Confirm (Conferma) per completare.

EF : temperatura di compensazione



EHPE

Quando il condizionatore è spento, nella funzione di richiesta temperatura, premere “ $\downarrow$ ” o “ $\wedge$ ” per selezionare tF. Premere Confirm (Conferma) nello stato di impostazione, premere “ $\downarrow$ ” o “ $\wedge$ ” per selezionare il tipo, premere Confirm (Conferma) per completare.

CH:   
AUTO COOL DRY HEAT FAN

CC:   
COOL DRY FAN

HH:   
HEAT FAN

NA:   
COOL DRY HEAT FAN

## 15. Richieste e impostazioni

### Impostare i valori di temperatura massima e minima est



**tHI**  
**tLO**

Quando il condizionatore è spento, nella funzione di richiesta temperatura, premere “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare tHI o tLO. Premere conferma nello stato di impostazione, premere “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare la temperatura, premere Confirm (Conferma) per completare.

La più alta gamma di temperature di impostazione: 25°C~30°C.

Intervallo temperatura minima: 17°C~24°C.

**tHI**: Funzione di impostazione del valore più alto.

**tLO**: Funzione di impostazione del valore minimo.

---

### Selezione della funzione di controllo remoto del controller filo



**rEC**

Quando il condizionatore è spento, nella funzione di richiesta temperatura, premere “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare rEC. ON o OFF verrà visualizzato nell'area della temperatura per indicare se è valido o non valido.

Quando la selezione non è valida, il controller filo non elabora alcun segnale del telecomando.

Premere conferma nello stato di impostazione, premere “ $\downarrow$ ” o “ $\uparrow$ ” per selezionare, premere Confirm (Conferma) per completare.

## 15. Richieste e impostazioni

### Selezione indirizzo telecomando due linee



**Rdir**

Quando il condizionatore è spento, nella funzione di richiesta temperatura, premere “ $\vee$ ” o “ $\wedge$ ” per selezionare INIt, viene mostrato la zona di temperatura ---.

Dove -- si riferisce all'impostazione del codice del controllore a filo.

Premere conferma nello stato di impostazione, premere “ $\vee$ ” o “ $\wedge$ ” per selezionare INIt, viene mostrato la zona di temperatura --.

-- : Il codice impostazione del telecomando via cavo prevale.

**Rdir** : Impostazione indirizzo telecomando via cavo.

---

### Ripristinare le impostazioni predefinite



**INIE**

Quando il condizionatore è spento, nella funzione di richiesta temperatura, premere “ $\vee$ ” o “ $\wedge$ ” per selezionare INIt, viene mostrato la zona di temperatura ---.

Premere Confirm (Conferma) nello stato di impostazione, premere “ $\vee$ ” o “ $\wedge$ ” per selezionare “ON”, premere Confirm (Conferma) per completare.

**INIE** : Ripristinare le impostazioni predefinite

## 15. Richieste e impostazioni

Dopo che il telecomando via cavo ha ripristinato i parametri di fabbrica, la compensazione della temperatura non è compensata. COOL (RAFFREDDAMENTO) e HEAT (RISCALDAMENTO) / modalità COOL (RAFFREDDAMENTO) singolo sono ripristinate sui modelli RAFFREDDAMENTO e RISCALDAMENTO. La temperatura è riportata a 17-30 °C. La funzione di ricezione da remoto è ripristinata.



Carrier is committed for continuous improvement of Carrier products according to national and international standards to ensure the highest quality and reliability standards, and to meet market regulations and requirements. All specifications subject to change without prior notice according to Carrier policy of continuous development

## **BEIJER REF AB**

Stortorget 8

Malmö

Sweden